

**BEDIENUNG UND INSTALLATION
OPERATION AND INSTALLATION
OBSLUHA A INSTALACE
OBSLUHA A INŠTALÁCIA
KEZELÉS ÉS TELEPÍTÉS**

Händetrockner | Hand dryer | Osoušeče rukou | Sušič rúk | Kézsárító

- » ULTRONIC Plus
- » ULTRONIC Premium

STIEBEL ELTRON

INHALTSVERZEICHNIS

BESONDERE HINWEISE

BEDIENUNG

1. Allgemeine Hinweise	4
1.1 Sicherheitshinweise	4
1.2 Andere Markierungen in dieser Dokumentation	5
1.3 Hinweise am Gerät	5
1.4 Maßeinheiten	6
2. Sicherheit	6
2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung	6
2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise	6
2.3 Prüfzeichen	7
3. Gerätebeschreibung	8
4. Bedienung	8
5. Reinigung, Pflege und Wartung	9
6. Problembehebung	9

INSTALLATION

7. Sicherheit	10
7.1 Allgemeine Sicherheitshinweise	10
7.2 Vorschriften, Normen und Bestimmungen	10
8. Gerätebeschreibung	10
8.1 Lieferumfang	10

9. Vorbereitungen	11
9.1 Montageort	11
9.2 Mindestabstände	12
9.3 Richtwerte zur Montagehöhe	12
10. Montage	13
10.1 Wandaufhängung montieren	13
10.2 Elektrischer Anschluss	14
10.3 Gerät öffnen	16
10.4 HEPA-Filter einsetzen	17
10.5 Gerätefunktionen aktivieren/deaktivieren	18
10.6 Gehäusekappe montieren	18
10.7 Gerät montieren	18
10.8 Übergabe des Gerätes	19
11. Reinigung und Wartung	19
11.1 Reinigung	20
11.2 HEPA-Filter wechseln	20
12. Technische Daten	21
12.1 Maße und Anschlüsse	21
12.2 Datentabelle	22

UMWELT UND RECYCLING

KUNDENDIENST UND GARANTIE

BESONDERE HINWEISE

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren von dem Gerät fern, wenn keine ständige Beaufsichtigung gewährleistet ist.
- Das Gerät kann von 3- bis 7-jährigen Kindern ein- und ausgeschaltet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Voraussetzung hierfür ist, dass das Gerät wie beschrieben montiert wurde. 3- bis 7-jährige Kinder dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät nicht regulieren.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind, ist besondere Vorsicht geboten.
- Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.

- Bringen Sie das Gerät nicht unmittelbar unter einer Wandsteckdose an.
- Bei Festanschluss muss das Gerät über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.
- Die angegebene Spannung muss mit der Spannungsversorgung übereinstimmen.
- Das Gerät muss an den Schutzleiter angeschlossen werden.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf das Netzanschlusskabel bei Beschädigung oder Austausch nur durch einen vom Hersteller berechtigten Fachhandwerker mit dem originalen Ersatzteil ersetzt werden.
- Befestigen Sie das Gerät wie in Kapitel „Installation / Montage“ beschrieben.

BEDIENUNG

1. Allgemeine Hinweise

Die Kapitel „Besondere Hinweise“ und „Bedienung“ richten sich an den Gerätebenutzer und den Fachhandwerker.

Das Kapitel „Installation“ richtet sich an den Fachhandwerker.



Hinweis

Lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

Geben Sie die Anleitung ggf. an einen nachfolgenden Benutzer weiter.

1.1 Sicherheitshinweise

1.1.1 Aufbau von Sicherheitshinweisen



SIGNALWORT Art der Gefahr





Hier stehen mögliche Folgen bei Nichtbeachtung des Sicherheitshinweises.

► Hier stehen Maßnahmen zur Abwehr der Gefahr.

BEDIENUNG

Allgemeine Hinweise

1.1.2 Symbole, Art der Gefahr

Symbol	Art der Gefahr
	Verletzung
	Stromschlag
	Verbrennung (Verbrennung, Verbrühung)
	UV-Strahlung

1.1.3 Signalworte

SIGNALWORT	Bedeutung
GEFAHR	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben.
WARNUNG	Hinweise, deren Nichtbeachtung schwere Verletzungen oder Tod zur Folge haben kann.
VORSICHT	Hinweise, deren Nichtbeachtung zu mittelschweren oder leichten Verletzungen führen kann.



1.2 Andere Markierungen in dieser Dokumentation



Hinweis


Allgemeine Hinweise werden mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichnet.

► Lesen Sie die Hinweistexte sorgfältig durch.

Symbol	Bedeutung
	Sachschaden (Geräte-, Folge-, Umweltschaden)
	Geräteentsorgung

- Dieses Symbol zeigt Ihnen, dass Sie etwas tun müssen. Die erforderlichen Handlungen werden Schritt für Schritt beschrieben.

1.3 Hinweise am Gerät

Symbol	Bedeutung
	Gerät nicht abdecken

1.4 Maßeinheiten



Hinweis

Wenn nicht anders angegeben, sind alle Maße in Millimeter.

2. Sicherheit

2.1 Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät dient zum Trocknen nasser Hände.

Das Gerät ist für den Einsatz im häuslichen Umfeld vorgesehen. Das Gerät kann von nicht eingewiesenen Personen sicher bedient werden. In nicht häuslicher Umgebung, z. B. im Gewerbe, in der Industrie, kann das Gerät ebenfalls verwendet werden, sofern die Benutzung in gleicher Weise erfolgt.

Eine andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß. Zum bestimmungsgemäßen Gebrauch gehört auch das Beachten dieser Anleitung sowie der Anleitungen für eingesetztes Zubehör.

2.2 Allgemeine Sicherheitshinweise



WARNUNG Verletzung

- Halten Sie Kinder unter 3 Jahren von dem Gerät fern, wenn keine ständige Beaufsichtigung gewährleistet ist.
- Das Gerät kann von 3- bis 7-jährigen Kindern ein- und ausgeschaltet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Voraussetzung hierfür ist, dass das Gerät wie beschrieben montiert wurde. 3- bis 7-jährige Kinder dürfen nicht den Stecker in die Steckdose stecken und das Gerät nicht regulieren.
- Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.



WARNUNG Stromschlag
Stecken Sie keine Gegenstände in die Geräteöffnungen.



WARNUNG Verbrennung
Betreiben Sie das Gerät nicht ...

- wenn die Mindestabstände zu angrenzenden Objektflächen oder sonstigen brennbaren Materialien unterschritten werden.
- in Räumen, die durch Chemikalien, Staub, Gase oder Dämpfe feuer- oder explosionsgefährdet sind. Lüften Sie den Raum vor der Nutzung des Gerätes ausreichend.
- in unmittelbarer Nähe von Rohrleitungen oder Behältnissen, die brennbare oder explosionsgefährdete Stoffe führen oder enthalten.
- wenn ein Gerätebauteil beschädigt ist, das Gerät heruntergefallen ist oder eine Fehlfunktion vorliegt.



VORSICHT Verbrennung

- Lehnen Sie keine Gegenstände an das Gerät.
- Legen Sie keine brennbaren, entzündbaren oder wärmedämmenden Gegenstände oder Stoffe auf das Gerät oder in dessen unmittelbare Nähe.
- Achten Sie darauf, dass Lufteintritt und -austritt an der Geräteunterseite nicht blockiert werden.



VORSICHT Verbrennung
Teile des Gerätes können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Wenn Kinder und schutzbedürftige Personen anwesend sind, ist besondere Vorsicht geboten.



WARNUNG UV-Strahlung
Das Gerät verfügt über eine eingebaute UV-C Lampe mit keimtötender Wirkung. Vermeiden Sie direkten Augenkontakt.



WARNUNG Überhitzung
Um eine Überhitzung des Gerätes zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab.

2.3 Prüfzeichen

Siehe Typenschild am Gerät. Das Typenschild befindet sich auf der Rückseite des Gerätes.

3. Gerätebeschreibung

Das Gerät arbeitet berührungslos. Wenn Sie Ihre Hände in den Erfassungsbereich des Infrarotsensors halten, wird automatisch der Lüfter des Gerätes aktiviert.

Das Gerät trocknet die Hände durch Abstreifen der Feuchtigkeit mit einem konzentrierten Luftstrahl. Ein zuschaltbares Heizelement steigert den Komfort beim Händetrocknen.

Wenn Sie Ihre Hände aus dem Erfassungsbereich des Infrarotsensors nehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Für zusätzliche Hygiene sorgen der HEPA-Filter und die Luftreinigungsfunktion durch UV-C Licht und Ionengenerator. Das Gerät entfernt zuverlässig Staub, Pollen, Bakterien und Viren aus der Raumluft.

Im Silent Mode arbeitet das Gerät mit reduzierter Lüftergeschwindigkeit leiser.

Das zuschaltbare Heizelement, die Luftreinigungsfunktion und der Silent Mode können vom Fachhandwerker aktiviert und deaktiviert werden (siehe Kapitel „Montage / Gerätefunktionen aktivieren/deaktivieren“).

4. Bedienung

- ▶ Um die Trocknungszeit zu verkürzen, schütteln Sie vor dem Trocknen die nassen Hände kräftig über dem Waschbecken aus.
- ▶ Halten Sie die Hände unter den Luftaustritt.
- ▶ Bewegen Sie die Hände im Luftstrom langsam vor und zurück.

Die blaue LED an der Geräteunterseite leuchtet bei Betrieb. Sobald Sie die Hände aus dem Erfassungsbereich des Infrarotsensors nehmen, schaltet sich das Gerät automatisch aus.

Um Dauerbetrieb zu vermeiden, schaltet sich das Gerät bei ununterbrochener Benutzung nach ca. 50 Sekunden automatisch aus.

Wenn die Luftreinigungsfunktion aktiviert ist, wird sie automatisch während des Betriebs eingeschaltet.

LED-Anzeige auf der Gerätevorderseite

Betriebsmodus	LED-Anzeige
Standby-Betrieb	leuchtet weiß
Betrieb	schnelles Lauflicht, weiß
Betrieb mit Luftreinigungsfunktion	langames Lauflicht, weiß

5. Reinigung, Pflege und Wartung



Sachschaden

Achten Sie darauf, dass keine Feuchtigkeit in das Gerät eindringt.



Sachschaden

Ungeeignete Reinigungsmittel können das Gerätegehäuse beschädigen.

► Verwenden Sie keine scheuernden oder anlösenden Reinigungsmittel.

- Reiben Sie das Gerätegehäuse regelmäßig mit einem weichen, feuchten Tuch ab.
- Reinigen Sie den Lufteintrittsbereich an der Geräteunterseite regelmäßig mit einem Pinsel.

6. Problembehebung

Problem	Ursache	Behebung
Das Gerät schaltet sich nicht ein.	Es liegt keine Spannung an.	Prüfen Sie, ob in der Hausinstallation eine Sicherung oder der FI-Schutzschalter ausgelöst hat. Prüfen Sie, ob das Gerät korrekt auf der Wandaufhängung montiert ist.

Problem	Ursache	Behebung
	Das Abdecken des Infrarotsensors kann die Funktion des Gerätes beeinträchtigen. Um Dauerbetrieb zu vermeiden, schaltet sich das Gerät bei ununterbrochener Benutzung nach ca. 50 Sekunden automatisch aus.	Prüfen Sie, ob der Erfassungsbereich des Infrarotsensors durch Gegenstände o. ä. gestört wird. Nach Entfernen der Störfaktoren arbeitet das Gerät normal.
Die LED auf der Gerätevorderseite blinkt rot.	Mindestens 60.000 Anwendungen mit eingebautem HEPA-Filter sind erreicht. Der Filter muss gewechselt werden. Das Gerät kann ohne Filterfunktion weiter betrieben werden. Nach ca. 75.000 Anwendungen kann das Gerät nicht mehr betrieben werden, bis der Filter gewechselt wird.	Lassen Sie den HEPA-Filter vom Fachhandwerker wechseln.
Die blaue LED an der Geräteunterseite blinkt.	Die Elektronik oder der Lüftermotor ist defekt.	Kontaktieren Sie einen Fachhandwerker.

Wenn Sie die Ursache nicht beheben können, rufen Sie den Fachhandwerker. Zur besseren und schnelleren Hilfe teilen Sie ihm die Nummer vom Typenschild mit (000000-0000-000000).

INSTALLATION

7. Sicherheit

Die Installation, Inbetriebnahme sowie Wartung und Reparatur des Gerätes darf nur von einem Fachhandwerker durchgeführt werden.

7.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

Wir gewährleisten eine einwandfreie Funktion und Betriebssicherheit nur, wenn das für das Gerät bestimmte Originalzubehör und die originalen Ersatzteile verwendet werden.

7.2 Vorschriften, Normen und Bestimmungen



Hinweis

Beachten Sie alle nationalen und regionalen Vorschriften und Bestimmungen.

8. Gerätebeschreibung

8.1 Lieferumfang

Mit dem Gerät werden geliefert:

- Wandaufhängung (am Gerät montiert)
- HEPA-Filter
- Torx-Schlüssel
- Ersatzschraube
- 3 Schrauben und 3 Dübel zur Befestigung der Wandaufhängung
- Kabelabdeckung mit 2 Schrauben
- Bohrschablone

INSTALLATION

Vorbereitungen

9. Vorbereitungen

9.1 Montageort



Sachschaden

Das Gerät ist ausschließlich für die Montage im Innenbereich bestimmt. Wenn Sie das Gerät den Witterungseinflüssen aussetzen, kann es beschädigt werden.



Hinweis

Das Gerät muss wandbündig an einer ausreichend tragfähigen Wand montiert werden.

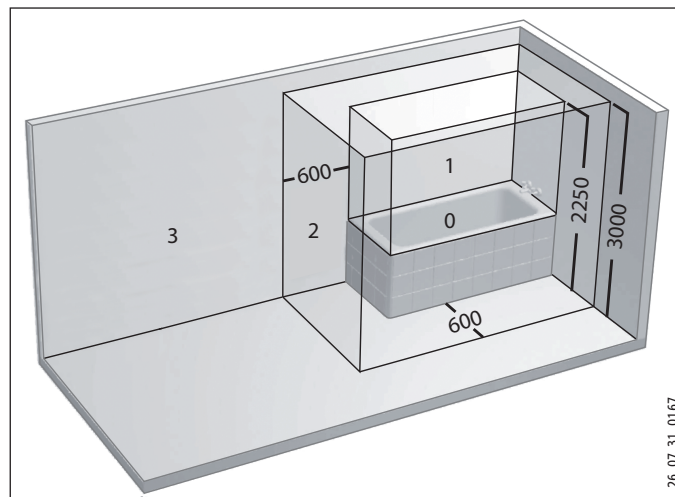
- ▶ Montieren Sie das Gerät nur an einer senkrechten Wand.

Installation in Badezimmern



WARNUNG Stromschlag

Installieren Sie das Gerät nur außerhalb des Schutzbereichs 2.

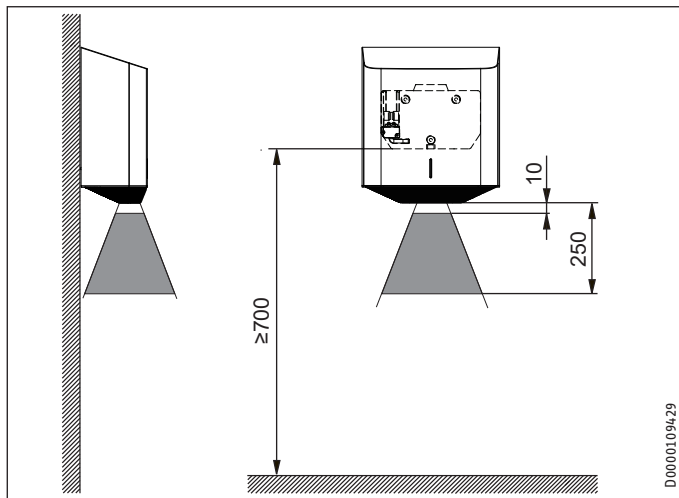


Elektrische Schutzbereiche im Badezimmer

INSTALLATION

Vorbereitungen

9.2 Mindestabstände








- ▶ Halten Sie die Mindestabstände zu angrenzenden Objektflächen ein, um einen störungsfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

9.3 Richtwerte zur Montagehöhe



Hinweis

Die Höhe kennzeichnet den Abstand zwischen den oberen Bohrlöchern und dem Boden.

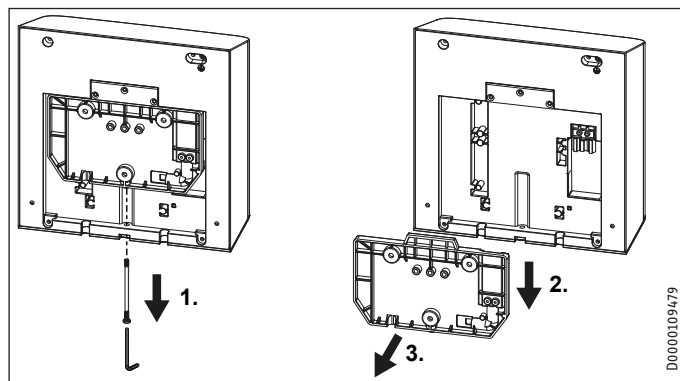
	Personengruppen	Höhe (mm)
	Erwachsener Mann	1400
	Erwachsene Frau	1365
	Kinder 5-8 Jahre	1028
	Kinder 8-11 Jahre	1128
	Kinder 11-14 Jahre	1208
	Rollstuhlfahrer	1150

10. Montage

10.1 Wandaufhängung montieren

Das Gerät ist für die Wandmontage mittels der mitgelieferten Wandaufhängung vorgesehen.

- ▶ Legen Sie das Gerät auf eine weiche Unterlage, damit die Oberfläche nicht beschädigt wird.



- ▶ Lösen Sie die Sicherungsschraube an der Geräteunterseite mit dem im Lieferumfang enthaltenen Torx-Schlüssel.
- ▶ Ziehen Sie die Wandaufhängung nach unten.
- ▶ Nehmen Sie die Wandaufhängung vom Gerät ab.



Hinweis

- ▶ Beachten Sie bei der Positionierung der Wandaufhängung die Lage und die Länge des Netzanschlusskabels.



Hinweis

- ▶ Orientieren Sie sich bei der Montagehöhe an den entsprechenden Richtwerten im Kapitel „Vorbereitungen / Richtwerte zur Montagehöhe“.



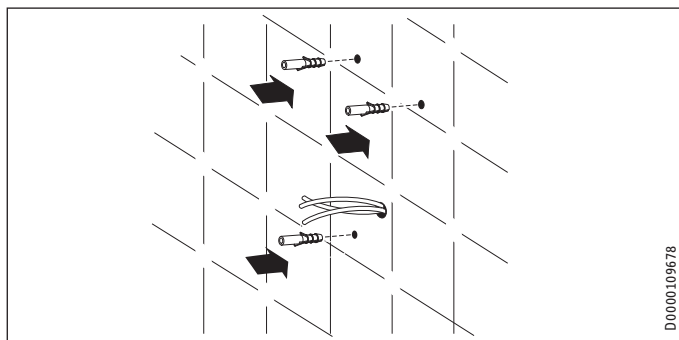
Sachschaden

Wenn Sie beim Bohren elektrische Leitungen treffen, löst die Sicherung aus und die Leitung wird beschädigt. Wenn Sie beim Bohren Rohrleitungen treffen, besteht die Gefahr eines Wasserschadens.

- ▶ Stellen Sie sicher, dass Sie beim Bohren keine elektrischen Leitungen oder Rohrleitungen beschädigen.

INSTALLATION

Montage



- ▶ Zeichnen Sie die 3 Bohrpositionen mit Hilfe der Bohrschablone oder mit der Wandaufhängung an.
- ▶ Bohren Sie die Löcher und setzen Sie die beiliegenden Dübel ein.

10.2 Elektrischer Anschluss



WARNUNG Stromschlag

Führen Sie alle elektrischen Anschluss- und Installationsarbeiten entsprechend den nationalen und regionalen Vorschriften aus.



WARNUNG Stromschlag

Bei Festanschluss muss das Gerät über eine Trennstrecke von mindestens 3 mm allpolig vom Netzanschluss getrennt werden können.



WARNUNG Stromschlag

Achten Sie darauf, dass das Gerät an den Schutzleiter angeschlossen ist.



Sachschaden

Beachten Sie das Typenschild. Die angegebene Spannung muss mit der Netzspannung übereinstimmen.



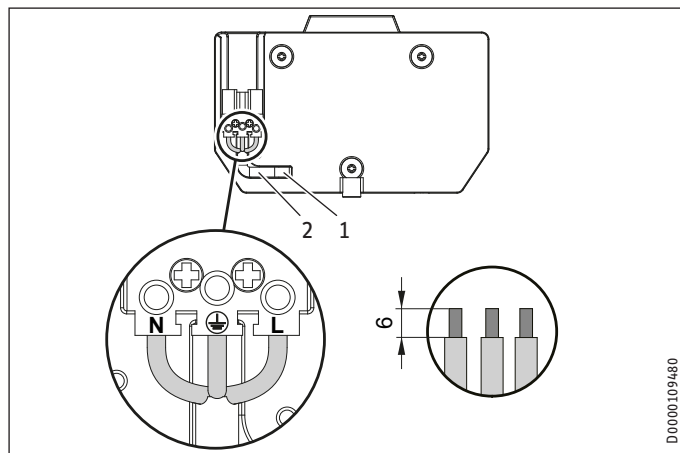
Sachschaden

▶ Achten Sie beim Anschluss an eine Schutzkontakt-Steckdose (bei einer elektrischen Anschlussleitung mit Netzstecker) darauf, dass die Schutzkontakt-Steckdose nach der Installation des Gerätes frei zugänglich ist.

Die Spannungsversorgung wird direkt im Gerät angeschlossen oder erfolgt optional über eine elektrische Anschlussleitung mit Netzstecker.

INSTALLATION

Montage

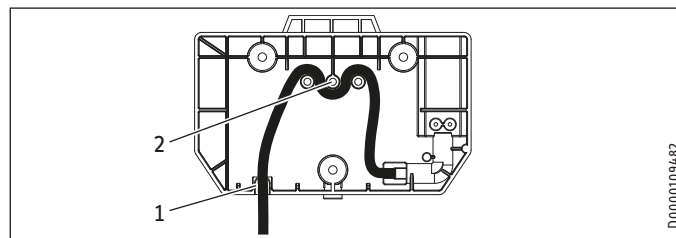


- 1 Kabeldurchführung
- 2 Kabelkanal



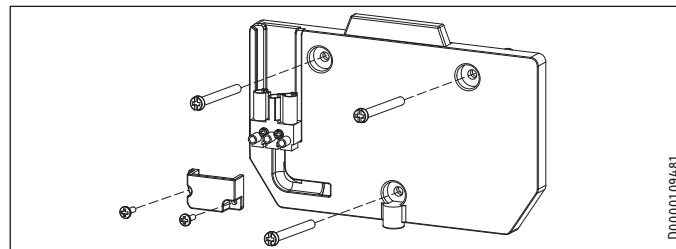
Hinweis

- ▶ Stellen Sie sicher, dass die Länge des Netzanschlusskabels ausreicht, um korrekt durch die Wandaufhängung bis zur Anschlussklemme geführt zu werden.
- ▶ Führen Sie das Netzanschlusskabel von hinten durch die Kabeldurchführung der Wandaufhängung.
- ▶ Schließen Sie das Netzanschlusskabel gemäß der Bedruckung an die Anschlussklemme an.
- ▶ Verlegen Sie das Netzanschlusskabel im Kabelkanal.



- 1 Kabelaustritt
- 2 Zugentlastungen

- ▶ Wenn das Netzanschlusskabel durch den Kabelaustritt verlegt wird, führen Sie das Anschlusskabel durch die 3 integrierten Zugentlastungen auf der Rückseite der Wandaufhängung.



- ▶ Befestigen Sie die Wandaufhängung mit den beiliegenden Schrauben an der Wand.
- ▶ Schrauben Sie die Kabelabdeckung an der Wandaufhängung fest.

INSTALLATION

Montage

10.3 Gerät öffnen

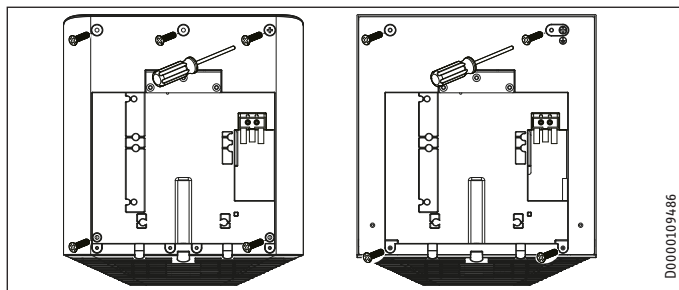
Zum Einsetzen des HEPA-Filters oder Einstellen der Gerätefunktionen müssen Sie die Gehäusekappe abnehmen.

Wenn Sie das Gerät direkt in Betrieb nehmen wollen, können Sie die Montage mit dem Kapitel „Gerät montieren“ fortsetzen.



WARNUNG UV-Strahlung

Das Gerät verfügt über eine eingebaute UV-C Lampe mit keimtötender Wirkung. Vermeiden Sie direkten Augenkontakt.



D0000109486

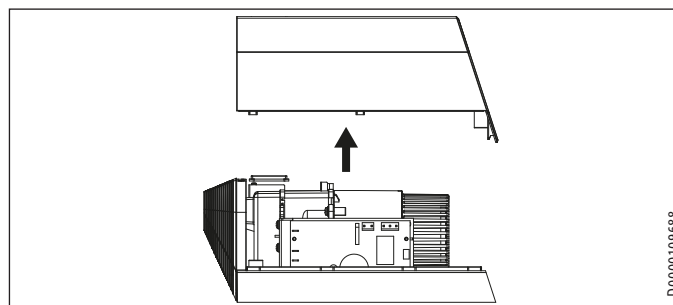
Ultronic Plus

5 Kreuzschlitz-Schrauben

ULTRONIC Premium

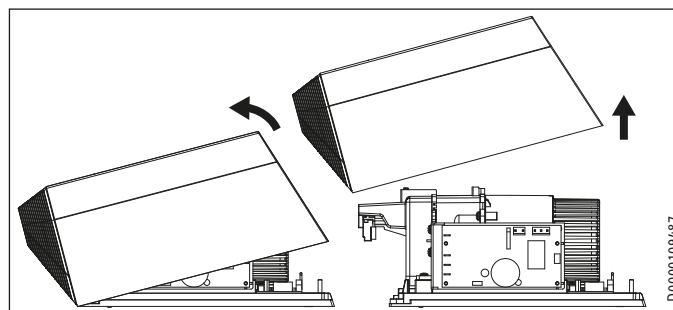
4 Kreuzschlitz-Schrauben

- Drehen Sie die Kreuzschlitz-Schrauben auf der Geräterückseite mit einem geeigneten Schraubendreher heraus.



D0000109688

ULTRONIC Plus

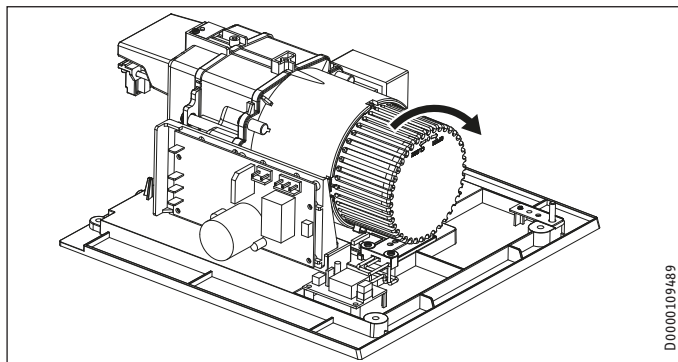


D0000109487

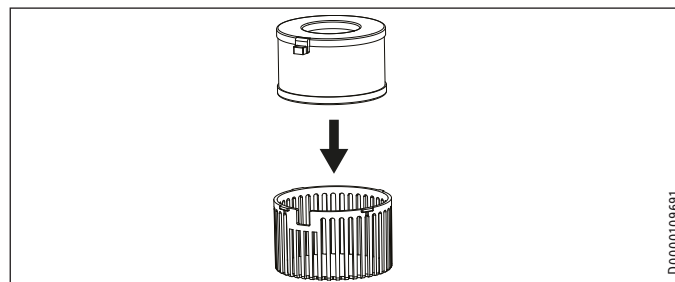
ULTRONIC Premium

- Nehmen Sie die Gehäusekappe vom Gerät ab.

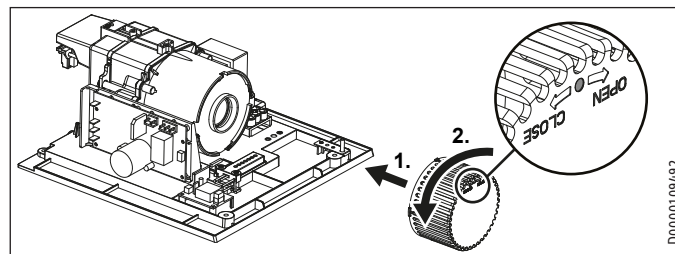
10.4 HEPA-Filter einsetzen



- ▶ Drehen Sie das Filtergehäuse zum Entriegeln in die auf dem Filtergehäuse angegebene Richtung (OPEN) und nehmen Sie das Filtergehäuse ab.

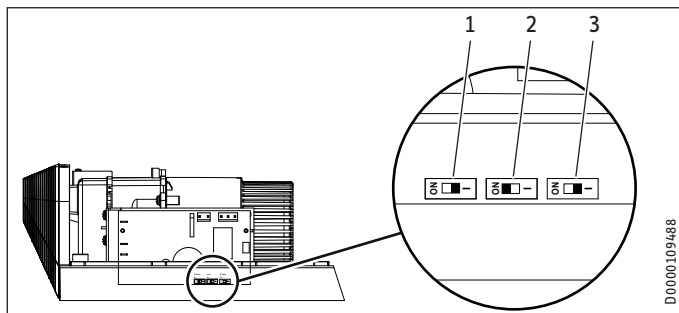


- ▶ Setzen Sie den Filter in das Filtergehäuse ein.



- ▶ Setzen Sie das Filtergehäuse wieder auf den Motor. Dabei ist der Punkt auf dem Filtergehäuse auf die obere Nut der Motorabdeckung ausgerichtet.
- ▶ Drehen Sie das Filtergehäuse in die auf dem Filtergehäuse angegebene Richtung (CLOSE), bis das Filtergehäuse hörbar einrastet.

10.5 Gerätefunktionen aktivieren/deaktivieren



- 1 Luftreinigungsfunktion
- 2 Heizfunktion
- 3 Silent Mode

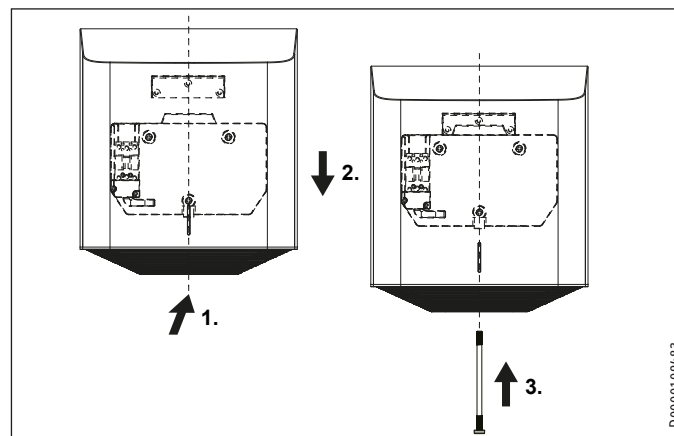
Funktion	Werkseinstellung
Luftreinigungsfunktion mit UV-C Licht und Ionengenerator	Aus (OFF)
Heizfunktion durch zuschaltbares Heizelement	Ein (ON)
Silent Mode mit reduzierter Lüftergeschwindigkeit	Aus (OFF)

- ▶ Schalten Sie die gewünschten Funktionen mit dem Schiebeshalter ein oder aus.

10.6 Gehäusekappe montieren

- ▶ Setzen Sie die Gehäusekappe auf die Rückwand des Gerätes auf.
- ▶ Prüfen Sie den korrekten Sitz der Gehäusekappe auf dem Gerät.
- ▶ Schrauben Sie die Kreuzschlitz-Schrauben auf der Geräte-rückseite fest.

10.7 Gerät montieren



- ▶ Positionieren Sie das Gerät mittig über der Wandaufhängung, sodass die Metallhalterung auf der Geräte-rückseite über der Aufnahme der Wandaufhängung liegt.

- ▶ Drücken Sie das Gerät an die Wand und schieben Sie das Gerät langsam nach unten bis zum Anschlag.
- ▶ Schrauben Sie an der Geräteunterseite die Sicherungsschraube mit dem beiliegenden Torx-Schlüssel in die Wandaufhängung.
- ▶ Schalten Sie die Spannungsversorgung ein oder stecken Sie den Netzstecker der elektrischen Anschlussleitung, wenn vorhanden, in die Schutzkontakt-Steckdose.

Die LED auf der Gerätevorderseite blinkt dreimal rot, anschließend leuchtet sie weiß. Das Gerät ist betriebsbereit.

- ▶ Prüfen Sie die Funktionsfähigkeit des Gerätes.

10.8 Übergabe des Gerätes

- ▶ Erklären Sie dem Benutzer die Funktionen des Gerätes.
- ▶ Machen Sie ihn besonders auf die Sicherheitshinweise aufmerksam.
- ▶ Übergeben Sie dem Benutzer diese Bedienungs- und Installationsanleitung.

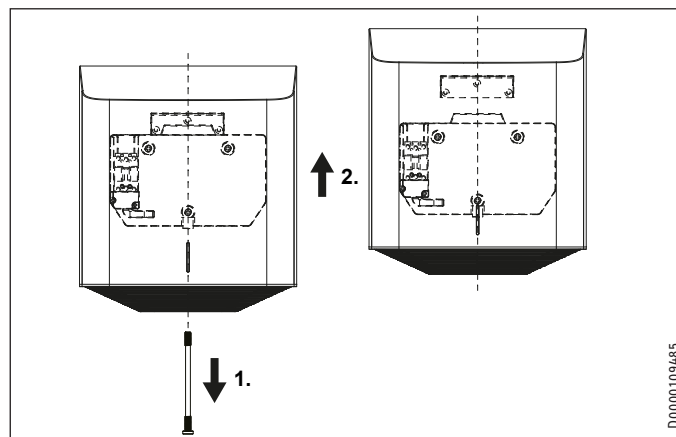
11. Reinigung und Wartung



WARNUNG Stromschlag

Trennen Sie bei allen Arbeiten das Gerät allpolig vom Netzanschluss.

- ▶ Nehmen Sie das Gerät vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten von der Wandaufhängung ab.



- ▶ Lösen Sie die Sicherungsschraube an der Geräteunterseite mit dem beiliegenden Torx-Schlüssel.
- ▶ Heben Sie das Gerät von der Wandaufhängung ab.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass die LED an der Gerätevorderseite nicht mehr leuchtet, bevor Sie das Gerät öffnen.

D0000109485

11.1 Reinigung

Der Innenraum des Gerätes muss regelmäßig von Staubablagerungen gereinigt werden.

- ▶ Öffnen Sie das Gerät (siehe Kapitel „Montage / Gerät öffnen“).
- ▶ Entfernen Sie den Staub aus dem Innenraum des Gerätes.
- ▶ Montieren Sie die Gehäusekappe (siehe Kapitel „Montage / Gehäusekappe montieren“).
- ▶ Hängen Sie das Gerät auf die Wandaufhängung (siehe Kapitel „Montage / Gerät montieren“ beschrieben).

11.2 HEPA-Filter wechseln



Hinweis

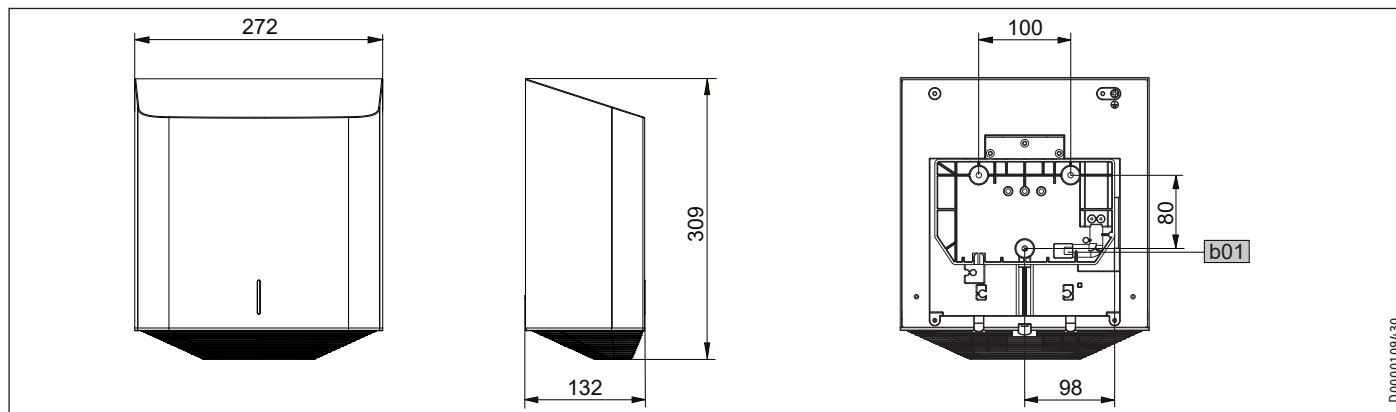
Ein eingebauter Filter muss nach 60.000 Anwendungen ausgetauscht werden. Das Gerät kann weiterhin betrieben werden, jedoch ohne die Wirksamkeit eines HEPA-Filters. Nach ca. 75.000 Anwendungen blinkt die LED auf der Gerätevorderseite rot. Das Gerät kann dann erst wieder betrieben werden, wenn ein neuer Filter eingesetzt wird.

Der HEPA-Filter ist als Ersatzteil erhältlich.

- ▶ Öffnen Sie das Gerät (siehe Kapitel „Montage / Gerät öffnen“).
- ▶ Wechseln Sie den Filter (siehe Kapitel „Montage / HEPA-Filter einsetzen“).
- ▶ Montieren Sie die Gehäusekappe (siehe Kapitel „Montage / Gehäusekappe montieren“).
- ▶ Hängen Sie das Gerät auf die Wandaufhängung (siehe Kapitel „Montage / Gerät montieren“ beschrieben).

12. Technische Daten

12.1 Maße und Anschlüsse



b01 Durchführung elektr. Leitungen

ULTRONIC Plus

ULTRONIC Premium

INSTALLATION

Technische Daten

12.2 Datentabelle

		ULTRONIC Plus	ULTRONIC Premium
		205632	205633
Elektrische Daten			
Netzanschluss		1/N/PE ~ 220-240V	1/N/PE ~ 220-240V
Frequenz	Hz	50/60	50/60
Nennspannung	V	230	230
Nennstrom	A	3,1	3,1
Nennleistung	W	720	720
Anschlussleistung Heizkörper	W	400	400
Anschlussleistung Lüfter	W	320	320
Dimensionen			
Höhe	mm	309	309
Breite	mm	272	272
Tiefe	mm	132	132
Gewichte			
Gewicht	kg	2,80	4,00
Ausführungen			
Farbe		signalweiß, RAL 9003	Edelstahl
Gehäusematerial		Kunststoff	Edelstahl
Schutzart (IP)		IPX3	IPX3
Schutzklasse		I	I
Werte			
Betriebsgeräusch	dB(A)	76	76
Luftgeschwindigkeit	m/s	96	96
Luftdurchsatz	m³/h	84	84
Trocknungszeit	s	12	12

Entsorgung von Transport- und Verkaufsverpackungsmaterial

Damit Ihr Gerät unbeschädigt bei Ihnen ankommt, haben wir es sorgfältig verpackt. Bitte helfen Sie, die Umwelt zu schützen, und entsorgen Sie das Verpackungsmaterial des Gerätes sachgerecht. Wir beteiligen uns gemeinsam mit dem Großhandel und dem Fachhandwerk / Fachhandel in Deutschland an einem wirksamen Rücknahme- und Entsorgungskonzept für die umweltschonende Aufarbeitung der Verpackungen.

Überlassen Sie die Transportverpackung dem Fachhandwerker beziehungsweise dem Fachhandel.

Entsorgen Sie Verkaufsverpackungen über eines der Dualen Systeme in Deutschland.

Entsorgung von Altgeräten in Deutschland



Geräteentsorgung

Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Geräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.

Als Hersteller sorgen wir im Rahmen der Produktverantwortung für eine umweltgerechte Behandlung und Verwertung der Altgeräte. Weitere Informationen zur Sammlung und Entsorgung erhalten Sie über Ihre Kommune oder Ihren Fachhandwerker / Fachhändler.

Bereits bei der Entwicklung neuer Geräte achten wir auf eine hohe Recyclingfähigkeit der Materialien.

Über das Rücknahmesystem werden hohe Recyclingquoten der Materialien erreicht, um Deponien und die Umwelt zu entlasten. Damit leisten wir gemeinsam einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz.

Entsorgung außerhalb Deutschlands

Entsorgen Sie dieses Gerät fach- und sachgerecht nach den örtlich geltenden Vorschriften und Gesetzen.

Erreichbarkeit

Sollte einmal eine Störung an einem unserer Produkte auftreten, stehen wir Ihnen natürlich mit Rat und Tat zur Seite.

Rufen Sie uns an:
05531 702-111

oder schreiben Sie uns:

Stiebel Eltron GmbH & Co. KG
– Kundendienst –
Dr.-Stiebel-Str. 33, 37603 Holzminden
E-Mail: kundendienst@stiebel-eltron.de
Fax: 05531 702-95890

Weitere Anschriften sind auf der letzten Seite aufgeführt.

Unseren Kundendienst erreichen Sie telefonisch rund um die Uhr, auch an Samstagen und Sonntagen sowie an Feiertagen. Kundendienstesätze erfolgen während unserer Geschäftszeiten (von 7.15 bis 18.00 Uhr, freitags bis 17.00 Uhr). Als Sonderservice bieten wir Kundendienstesätze bis 21.30 Uhr. Für diesen Sonderservice sowie Kundendienstesätze an Wochenenden und Feiertagen werden höhere Preise berechnet.

Garantieerklärung und Garantiebedingungen

Diese Garantiebedingungen regeln zusätzliche Garantieleistungen von uns gegenüber dem Endkunden. Sie treten neben die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche des Endkunden. Die gesetzlichen Gewährleistungsansprüche gegenüber den sonstigen Vertragspartnern des Endkunden sind durch unsere Garantie nicht berührt. Die Inanspruchnahme dieser gesetzlichen Gewährleistungsrechte ist unentgeltlich. Diese Rechte werden durch unsere Garantie nicht eingeschränkt.

Diese Garantiebedingungen gelten nur für solche Geräte, die vom Endkunden in der Bundesrepublik Deutschland als Neugeräte erworben werden. Ein Garantievertrag kommt nicht zustande, soweit der Endkunde ein gebrauchtes

Gerät oder ein neues Gerät seinerseits von einem anderen Endkunden erwirbt.

Auf Ersatzteile wird über die gesetzliche Gewährleistung hinaus keine Garantie gegeben.

Inhalt und Umfang der Garantie

Die Garantieleistung wird erbracht, wenn an unseren Geräten ein Herstellungs- und/oder Materialfehler innerhalb der Garantiedauer auftritt. Die Garantie umfasst jedoch keine Leistungen für solche Geräte, an denen Fehler, Schäden oder Mängel aufgrund von Verkalkung, chemischer oder elektrochemischer Einwirkung, fehlerhafter Aufstellung bzw. Installation sowie unsachgemäßer Einstellung, Einregulierung, Bedienung, Verwendung oder unsachgemäßem Betrieb auftreten. Ebenso ausgeschlossen sind Leistungen aufgrund mangelhafter oder unterlassener Wartung, Witterungseinflüssen oder sonstigen Naturerscheinungen.

Die Garantie erlischt, wenn am Gerät Reparaturen, Eingriffe oder Abänderungen durch nicht von uns autorisierte Personen vorgenommen wurden.

Der freie Zugang zu dem Gerät muss durch den Endkunden sichergestellt werden. Solange eine ausreichende Zugänglichkeit (Einhaltung der Mindestabstände gemäß Bedienungs- und Installationsanleitung) zu dem Gerät nicht gegeben ist, sind wir zur Erbringung der Garantieleistung nicht verpflichtet. Etwaige Mehrkosten, die durch den Gerätestandort oder eine schlechte Zugänglichkeit des Gerätes bedingt sind bzw. verursacht werden, sind von der Garantie nicht umfasst.

Unfrei eingesendete Geräte werden von uns nicht angenommen, es sei denn, wir haben der unfreien Einsendung ausdrücklich zugestimmt.

Die Garantieleistung umfasst die Prüfung, ob ein Garantieanspruch besteht. Im Garantiefall entscheiden allein wir, auf welche Art der Fehler behoben wird. Es steht uns frei, eine Reparatur des Gerätes ausführen zu lassen oder selbst auszuführen. Etwaige ausgewechselte Teile werden unser Eigentum.

Für die Dauer und Reichweite der Garantie übernehmen wir sämtliche Material- und Montagekosten; bei steckerfertigen Geräten behalten wir uns jedoch vor, stattdessen auf unsere Kosten ein Ersatzgerät zu versenden.

Soweit der Kunde wegen des Garantiefalles aufgrund gesetzlicher Gewährleistungsansprüche gegen andere Vertragspartner Leistungen erhalten hat, entfällt eine Leistungspflicht von uns.

Soweit eine Garantieleistung erbracht wird, übernehmen wir keine Haftung für die Beschädigung eines Gerätes durch Diebstahl, Feuer, höhere Gewalt oder ähnliche Ursachen.

Über die vorstehend zugesagten Garantieleistungen hinausgehend kann der Endkunde nach dieser Garantie keine Ansprüche wegen mittelbarer Schäden oder Folgeschäden, die durch das Gerät verursacht werden, insbesondere auf Ersatz außerhalb des Gerätes entstandener Schäden, geltend machen. Gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben unberührt. Diese Rechte werden durch unsere Garantie nicht eingeschränkt. Die Inanspruchnahme solcher gesetzlichen Rechte ist unentgeltlich.

Garantiedauer

Für im privaten Haushalt eingesetzte Geräte beträgt die Garantiedauer 24 Monate; im Übrigen (zum Beispiel bei einem Einsatz der Geräte in Gewerbe-, Handwerks- oder Industriebetrieben) beträgt die Garantiedauer 12 Monate.

Die Garantiedauer beginnt für jedes Gerät mit der Übergabe des Gerätes an den Kunden, der das Gerät zum ersten Mal einsetzt.

Garantieleistungen führen nicht zu einer Verlängerung der Garantiedauer. Durch die erbrachte Garantieleistung wird keine neue Garantiedauer in Gang gesetzt. Dies gilt für alle erbrachten Garantieleistungen, insbesondere für etwaig eingebaute Ersatzteile oder für die Ersatzlieferung eines neuen Gerätes.

Inanspruchnahme der Garantie

Garantieansprüche sind vor Ablauf der Garantiedauer, innerhalb von zwei Wochen, nachdem der Mangel erkannt wurde, bei uns anzumelden. Dabei

müssen Angaben zum Fehler, zum Gerät und zum Zeitpunkt der Feststellung gemacht werden. Als Garantienachweis ist die Rechnung oder ein sonstiger datierter Kaufnachweis beizufügen. Fehlen die vorgenannten Angaben oder Unterlagen, besteht kein Garantieanspruch.

Garantie für in Deutschland erworbene, jedoch außerhalb Deutschlands eingesetzte Geräte

Wir sind nicht verpflichtet, Garantieleistungen außerhalb der Bundesrepublik Deutschland zu erbringen. Bei Störungen eines im Ausland eingesetzten Gerätes ist dieses gegebenenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden an den Kundendienst in Deutschland zu senden. Die Rücksendung erfolgt ebenfalls auf Gefahr und Kosten des Kunden. Etwaige gesetzliche Ansprüche des Kunden uns gegenüber oder gegenüber Dritten bleiben auch in diesem Fall unberührt. Solche gesetzlichen Rechte werden durch unsere Garantie nicht eingeschränkt. Die Inanspruchnahme dieser gesetzlichen Rechte ist unentgeltlich.

Außerhalb Deutschlands erworbene Geräte

Für außerhalb Deutschlands erworbene Geräte gilt diese Garantie nicht. Es gelten die jeweiligen gesetzlichen Vorschriften und gegebenenfalls die Lieferbedingungen der Ländergesellschaft bzw. des Importeurs.

Garantiegeber

Stiebel Eltron GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Str. 33, 37603 Holzminde

TABLE OF CONTENTS

SPECIAL INFORMATION

OPERATION

1. General information	28
1.1 Safety instructions	28
1.2 Other symbols in this documentation	29
1.3 Information on the appliance	29
1.4 Units of measurement	30
2. Safety	30
2.1 Intended use	30
2.2 General safety instructions	30
2.3 Test mark	31
3. Appliance description	32
4. Operation	32
5. Cleaning, care and maintenance	33
6. Troubleshooting	33

INSTALLATION

7. Safety	34
7.1 General safety instructions	34
7.2 Instructions, standards and regulations	34
8. Appliance description	34
8.1 Standard delivery	34

9. Preparation	35
9.1 Installation site	35
9.2 Minimum clearances	36
9.3 Guidelines for installation height	36
10. Installation	37
10.1 Fitting the wall mounting bracket	37
10.2 Electrical connection	38
10.3 Opening the appliance	40
10.4 Inserting the HEPA filter	41
10.5 Activating/deactivating appliance functions	42
10.6 Fitting the casing cover	42
10.7 Installing the appliance	42
10.8 Appliance handover	43
11. Cleaning and maintenance	43
11.1 Cleaning	44
11.2 Changing the HEPA filter	44
12. Specification	45
12.1 Dimensions and connections	45
12.2 Data table	46

GUARANTEE

ENVIRONMENT AND RECYCLING

SPECIAL INFORMATION

- Keep children under the age of 3 away from the appliance if constant supervision cannot be guaranteed.
- Children from the age of 3 to 7 may switch the appliance on and off, provided they are supervised or have been instructed in the safe operation of the appliance and understand any risks that may result. This is subject to the appliance having been installed as described. Children from the age of 3 to 7 must not plug the power cable into its socket or regulate the appliance.
- The appliance may be used by children aged 8 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the potential risks. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.
- Parts of the appliance can get very hot and may cause burns. Particular caution is advised when children or vulnerable persons are present.
- To prevent the appliance from overheating, never cover it with anything.
- Never install the appliance directly below a wall socket.

OPERATION

General information

- In the case of a permanent connection, ensure the appliance can be separated from the power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.
- The specified voltage must match the power supply.
- The appliance must be connected to the earth conductor.
- To prevent hazards, the power cable must only be replaced (for example if damaged) by a qualified contractor authorised by the manufacturer, using an original spare part.
- Secure the appliance as described in chapter "Installation / Installation".

OPERATION

1. General information

The chapters "Special information" and "Operation" are intended for appliance users and qualified contractors.

The chapter "Installation" is intended for qualified contractors.



Notice

Read these instructions carefully before using the appliance and retain them for future reference.
Pass on these instructions to a new user if required.

1.1 Safety instructions

1.1.1 Structure of safety instructions



SIGNAL WORD Type of risk





Here, possible consequences are listed that may result from failure to observe the safety instructions.

► Steps to prevent the risk are listed.

OPERATION

General information

1.1.2 Symbols, type of risk

Symbol	Type of risk
	Injury
	Electrocution
	Burns (burns, scalding)
	UV radiation

1.1.3 Signal words

SIGNAL WORD	Meaning
DANGER	Failure to observe this information will result in serious injury or death.
WARNING	Failure to observe this information may result in serious injury or death.
CAUTION	Failure to observe this information may result in non-serious or minor injury.



1.2 Other symbols in this documentation



Notice


General information is identified by the adjacent symbol.

► Read these texts carefully.

Symbol	Meaning
	Property damage (appliance damage, consequential losses and environmental pollution)
	Appliance disposal

► This symbol indicates that you have to do something. The action you need to take is described step by step.

1.3 Information on the appliance

Symbol	Meaning
	Never cover the appliance

OPERATION

Safety

1.4 Units of measurement



Notice

All measurements are given in mm unless stated otherwise.

2. Safety

2.1 Intended use

The appliance is used to dry wet hands.

The appliance is intended for domestic use. The unit can be used safely by untrained persons. The appliance can also be used in non-domestic environments, e.g. in commercial and industrial applications, as long as it is used in the same way.

Any other use beyond that described shall be deemed inappropriate. Observation of these instructions and of the instructions for any accessories used is also part of the correct use of this appliance.

2.2 General safety instructions



WARNING Injury

- Keep children under the age of 3 away from the appliance if constant supervision cannot be guaranteed.
- Children from the age of 3 to 7 may switch the appliance on and off, provided they are supervised or have been instructed in the safe operation of the appliance and understand any risks that may result. This is subject to the appliance having been installed as described. Children from the age of 3 to 7 must not plug the power cable into its socket or regulate the appliance.
- The appliance may be used by children aged 8 and older and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience and know-how, provided that they are supervised or they have been instructed on how to use the appliance safely and have understood the potential risks. Children must never play with the appliance. Cleaning and user maintenance must not be carried out by children without supervision.

OPERATION

Safety



WARNING Electrocutation

Never insert any object into appliance apertures.



WARNING Burns

Never operate this appliance...

- if the distance from adjacent objects or other flammable materials would be less than the minimum permissible distance.
- in rooms where it is at risk of fire or explosion as a result of chemicals, dust, gases or vapours. Ensure the room is adequately ventilated before using the appliance.
- in the direct proximity of pipes or receptacles that carry or contain flammable or explosive materials.
- if an appliance component is damaged, the appliance has fallen over or there is a fault.



CAUTION Burns

- Do not lean any objects against the appliance.
- Never place any flammable, combustible or insulating objects or materials on the appliance or in direct proximity to it.
- Ensure that the air intake and discharge on the underside of the appliance are never blocked.



CAUTION Burns

Parts of the appliance can get very hot and may cause burns. Particular caution is advised when children or vulnerable persons are present.



WARNING UV radiation

The appliance has a built-in UV-C lamp with a germicidal effect. Avoid direct eye contact.



WARNING Overheating

To prevent the appliance from overheating, never cover it with anything.

2.3 Test mark

See type plate on the appliance. The type plate is located at the back of the appliance.

Appliance description

3. Appliance description

The appliance works without contact. If you hold your hands in the IR sensor detection range, the appliance fan is automatically enabled.

The appliance dries hands by removing the moisture with a concentrated jet of air. A switchable heating element increases your comfort during hand drying.

When you move your hands away from the IR sensor detection range, the appliance stops automatically.

Additional hygiene is provided by the HEPA filter and the air cleaning function with UV-C light and ion generator. The appliance reliably removes dust, pollen, bacteria and viruses from the indoor air.

In silent mode, the appliance operates more quietly with a reduced fan speed.

The switchable heating element, air cleaning function and silent mode can be activated and deactivated by a qualified contractor (see chapter "Installation / Activating/deactivating appliance functions").

4. Operation

- ▶ Shake your wet hands over the washbasin before drying to reduce the drying time.
- ▶ Hold your hands under the air outlet.
- ▶ Move your hands slowly back and forth in the airflow.

The blue LED on the underside of the appliance flashes during operation. When you move your hands away from the IR sensor detection range, the appliance stops automatically.

When used without interruption, the appliance stops automatically after approx. 50 seconds to avoid constant operation.

When the air cleaning function is activated, it switches on automatically during operation.

LED indicator on the front of the appliance

Operating mode	LED indicator
Standby mode	Steady white light
Operation	Fast running light, white
Operation with air cleaning function	Slow running light, white

OPERATION

Cleaning, care and maintenance

5. Cleaning, care and maintenance



Property damage

Ensure that no moisture can enter the appliance.



Property damage

Unsuitable cleaning agents may damage the appliance casing.

- ▶ Never use abrasive or corrosive cleaning agents.

- ▶ Wipe the appliance casing regularly with a soft, damp cloth.
- ▶ Clean the air intake area on the underside of the appliance regularly with a brush.

6. Troubleshooting

Problem	Cause	Remedy
The appliance does not start.	There is no power.	Check whether a fuse or RCD has blown or tripped in the <u>distribution board</u> .
		Check that the appliance is installed correctly on the wall mounting bracket.
	Covering the IR sensor can impair the function of the appliance. When used without interruption, the appliance stops automatically after approx. 50 seconds to avoid constant operation.	Check whether any objects etc. are interfering with the IR sensor detection range. After removing the interference factors, the appliance operates normally.

Problem	Cause	Remedy
The LED on the front of the appliance flashes red.	At least 60.000 applications with the built-in HEPA filter have been reached. The filter must be replaced. The appliance can still be operated without the filter function. After approx. 75.000 applications, the appliance can no longer be operated until the filter is replaced.	Ask a qualified contractor to replace the HEPA filter.
The blue LED on the underside of the appliance flashes.	The PCB or fan motor is faulty.	Contact a qualified contractor.

If you cannot remedy the fault, contact your qualified contractor. To facilitate and speed up your enquiry, please provide the serial number from the type plate (000000-0000-000000).

INSTALLATION

7. Safety

Only a qualified contractor should carry out installation, commissioning, maintenance and repair of the appliance.

7.1 General safety instructions

We guarantee trouble-free functional and operational reliability only if original accessories and spare parts intended for the appliance are used.

7.2 Instructions, standards and regulations



Notice

Observe all applicable national and regional regulations and instructions.

8. Appliance description

8.1 Standard delivery

The following are delivered with the appliance:

- Wall mounting bracket (fitted on the appliance)
- HEPA filter
- Torx key
- Spare screw
- 3 screws and 3 rawl plugs to secure the wall mounting bracket
- Cable cover with 2 screws
- Drilling template

INSTALLATION

Preparation

9. Preparation

9.1 Installation site



Property damage

The appliance is exclusively designed for indoor installation. The appliance can be damaged if it is exposed to the elements.



Notice

The appliance must be installed flush against a wall with sufficient load bearing capacity.

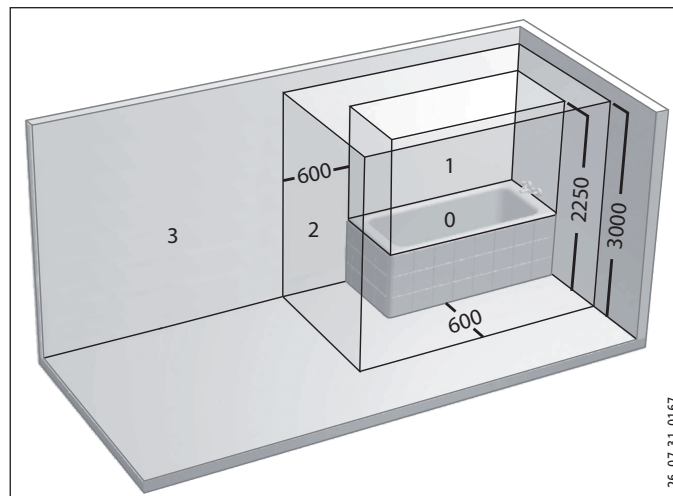
- ▶ Mount the appliance only on a vertical wall.

Installation in bathrooms



WARNING Electrocutation

Only install the appliance outside safety zone 2.



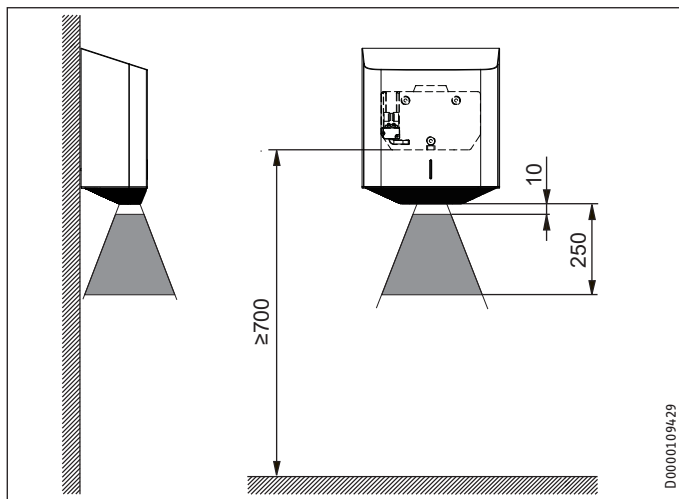
Electrical safety zones in the bathroom

26_07_31_0167

ENGLISH

INSTALLATION Preparation

9.2 Minimum clearances








- Maintain the minimum clearances to adjacent object surfaces to ensure trouble-free operation.

9.3 Guidelines for installation height



Notice

The height indicates the distance between the top drill holes and the floor.

	Categories of people	Height (mm)
	Adult man	1400
	Adult woman	1365
	Children 5-8 years old	1028
	Children 8-11 years old	1128
	Children 11-14 years old	1208
	Wheelchair users	1150

INSTALLATION

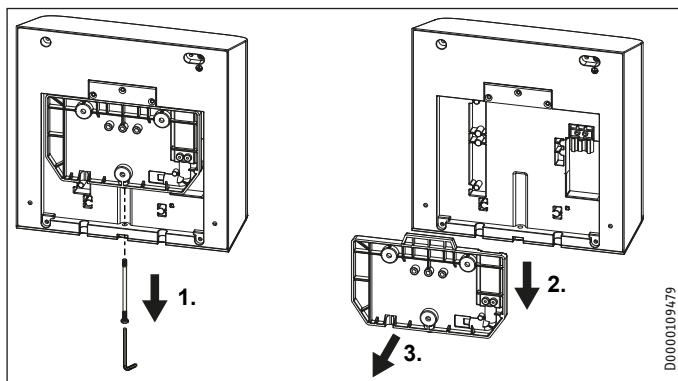
Installation

10. Installation

10.1 Fitting the wall mounting bracket

The appliance is intended for wall mounting using the wall mounting bracket supplied.

- ▶ Place the appliance on a soft underlay to prevent damage to the surface.



- ▶ Undo the locking screw on the underside of the appliance using the Torx key included in the standard delivery.
- ▶ Pull the wall mounting bracket downwards.
- ▶ Remove the wall mounting bracket from the appliance.



Notice

- ▶ When positioning the wall mounting bracket, observe the position and length of the power cable.



Notice

- ▶ Use the relevant standard values as a guide for the installation height (see chapter "Preparations / Standard values for the installation height").



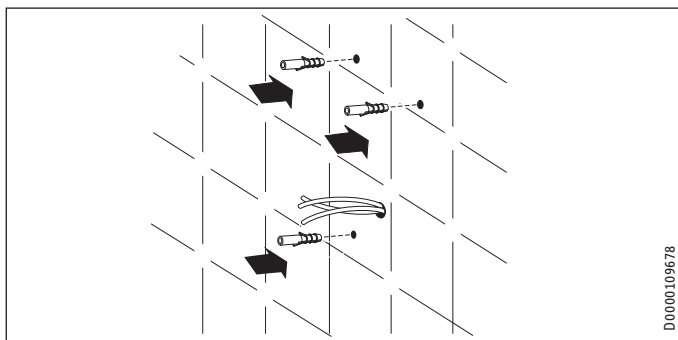
Property damage

If you hit electrical cables when drilling, the fuse will trip and the cable will be damaged. If you hit pipes when drilling, there is a risk of water damage.

- ▶ Make sure that you do not damage any electrical cables or pipes when drilling.

INSTALLATION

Installation



- ▶ Mark out the 3 drilling positions with reference to the drilling template or the wall mounting bracket.
- ▶ Drill the holes and insert the provided rawl plugs.

10.2 Electrical connection



WARNING Electrocutation

Carry out all electrical connection and installation work in accordance with national and regional regulations.



WARNING Electrocutation

In the case of a permanent connection, ensure the appliance can be separated from the power supply by an isolator that disconnects all poles with at least 3 mm contact separation.



WARNING Electrocutation

Ensure that the appliance is connected to the earth conductor.



Property damage

Observe the type plate. The specified voltage must match the mains power supply.



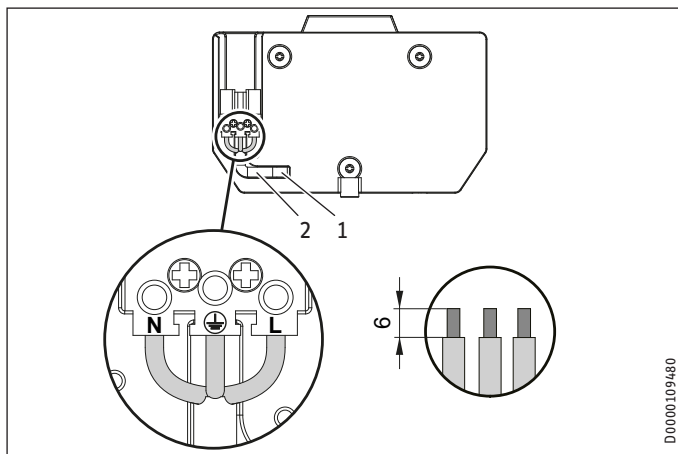
Property damage

▶ When making the connection to a standard safety socket (in the case of a power cable with mains plug), ensure that the socket is freely accessible after the appliance has been installed.

The power supply can be connected directly to the appliance or via a power cable with mains plug.

INSTALLATION

Installation



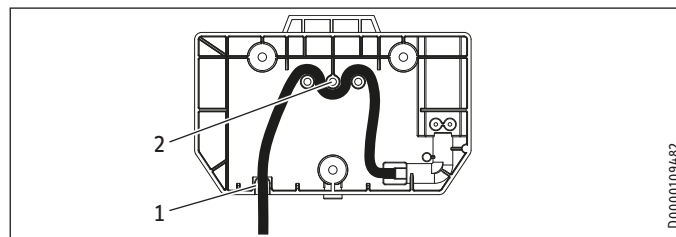
- 1 Cable entry
- 2 Cable duct



Notice

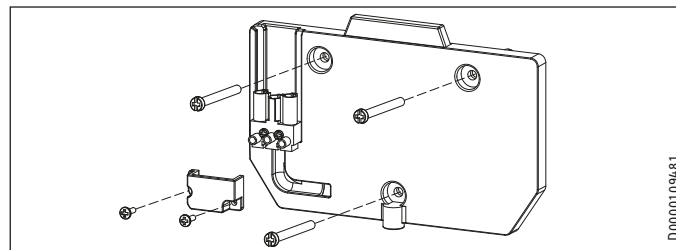
► Make sure the length of the power cable is sufficient to pass correctly through the wall mounting bracket to the terminal.

- Route the power cable from the back through the cable grommet of the wall mounting bracket.
- Connect the power cable to the mains terminal according to the markings.
- Lay the power cable in the cable duct.



- 1 Cable exit
- 2 Strain relief fittings

► If the power cable is routed through the cable exit, route the connecting cable through the 3 integral strain reliefs on the back of the wall mounting bracket.



- Secure the wall mounting bracket to the wall with the provided screws.
- Secure the cable cover to the wall mounting bracket.

INSTALLATION

Installation

10.3 Opening the appliance

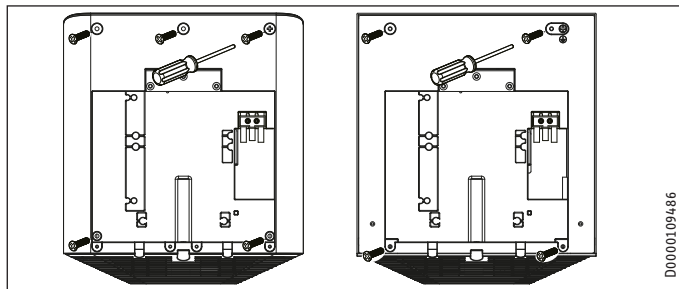
Remove the casing cover to insert the HEPA filter or to set the appliance functions.

If you want to start the appliance directly, you can continue the installation by following the chapter "Installing the appliance".



WARNING UV radiation

The appliance has a built-in UV-C lamp with a germicidal effect. Avoid direct eye contact.



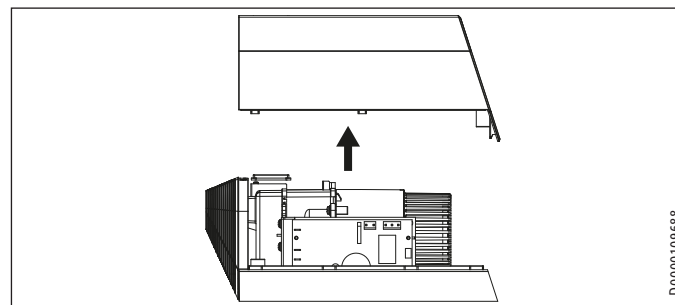
ULTRONIC Plus

5 Phillips screws

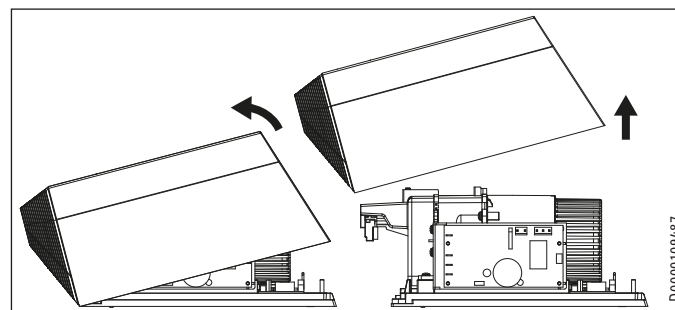
ULTRONIC Premium

4 Phillips screws

- ▶ Use a suitable screwdriver to unscrew the Phillips screws on the back of the appliance.



ULTRONIC Plus



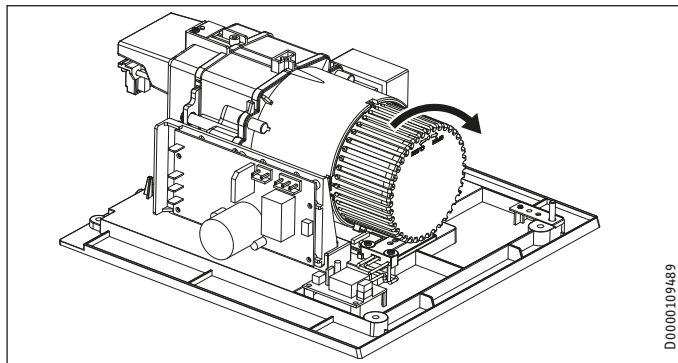
ULTRONIC Premium

- ▶ Remove the casing cover from the appliance.

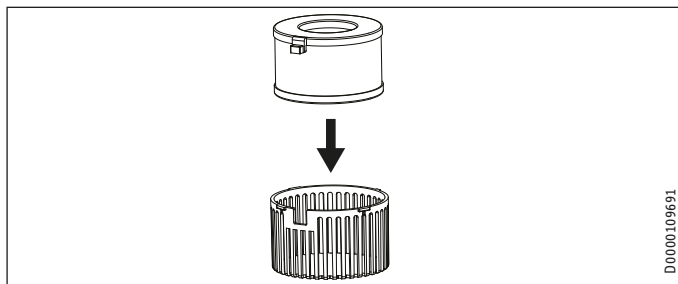
INSTALLATION

Installation

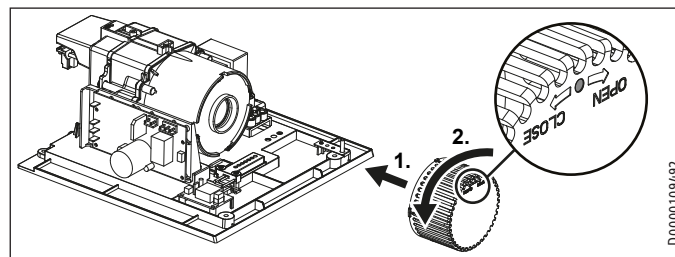
10.4 Inserting the HEPA filter



- ▶ To unlock the filter casing, turn it in the direction indicated on the filter casing (OPEN) and remove the filter casing.



- ▶ Insert the filter into the filter casing.

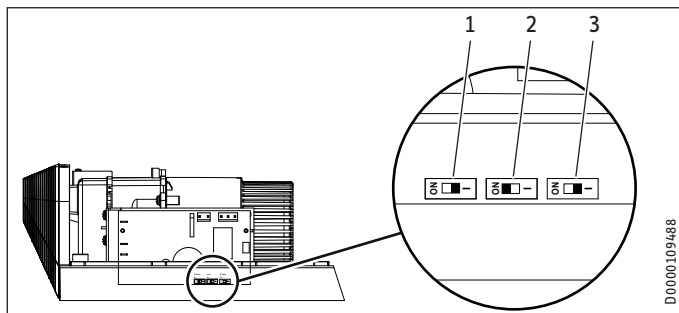


- ▶ Replace the filter casing on the motor. Align the point on the filter casing with the upper groove on the motor cover.
- ▶ Turn the filter casing in the direction indicated on the filter casing (CLOSE) until you hear it click into place.

INSTALLATION

Installation

10.5 Activating/deactivating appliance functions



- 1 Air cleaning function
- 2 Heating function
- 3 Silent mode

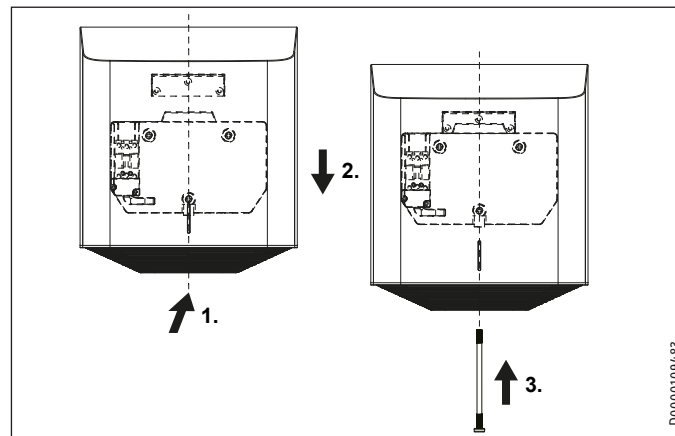
Function	Factory setting
Air cleaning function with UV-C light and ion generator	OFF
Heating function with switchable heating element	ON
Silent mode with reduced fan speed	OFF

- Switch the required functions on or off using the DIP switch.

10.6 Fitting the casing cover

- Place the casing cover on the back panel of the appliance.
- Check that the casing cover is seated correctly on the appliance.
- Tighten the Philips screws on the back of the appliance.

10.7 Installing the appliance



- Position the appliance centrally over the wall mounting bracket so the metal retainer on the back of the appliance is above the fixture of the wall mounting bracket.

INSTALLATION

Cleaning and maintenance

- ▶ Press the appliance against the wall and slowly push the appliance down as far as it will go.
- ▶ On the underside of the appliance, fasten the locking screw into the wall mounting bracket using the provided Torx key.
- ▶ Switch on the power supply or insert the mains plug on the power cable, if fitted, into the standard safety socket.

The LED on the front of the appliance flashes red three times, then lights up white. The unit is ready for operation.

- ▶ Check the appliance function.

10.8 Appliance handover

- ▶ Explain the functions of the appliance to the user.
- ▶ Draw special attention to the safety instructions.
- ▶ Hand over these operating and installation instructions to the user.

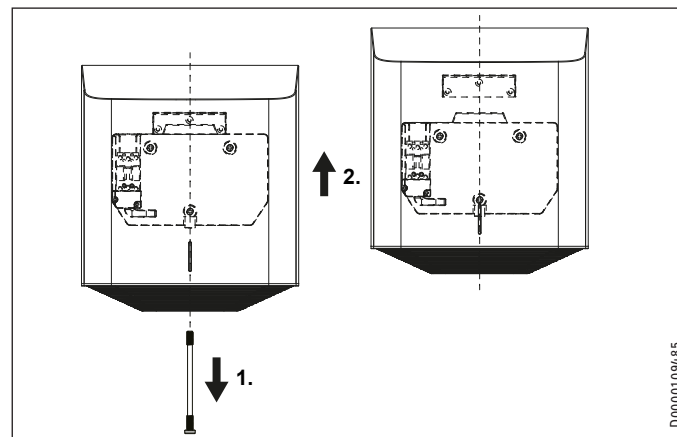
11. Cleaning and maintenance



WARNING Electrocutation

Before any work on the appliance, disconnect all poles from the power supply.

- ▶ Before starting any cleaning and maintenance work, remove the appliance from the wall mounting bracket.



- ▶ Undo the locking screw on the underside of the appliance using the provided Torx key.
- ▶ Lift the appliance off the wall mounting bracket.
- ▶ Make sure that the LED on the front of the appliance is off before you open the appliance.

D 0000109485

ENGLISH

11.1 Cleaning

The interior of the appliance must be cleaned regularly to remove dust deposits.

- ▶ Open the appliance (see chapter "Installation / Opening the appliance").
- ▶ Remove the dust from inside the appliance.
- ▶ Fit the casing cover (see chapter "Installation / Fitting the casing cover").
- ▶ Hang the appliance on the wall mounting bracket (see chapter "Installation / Installing the appliance").

11.2 Changing the HEPA filter



Notice

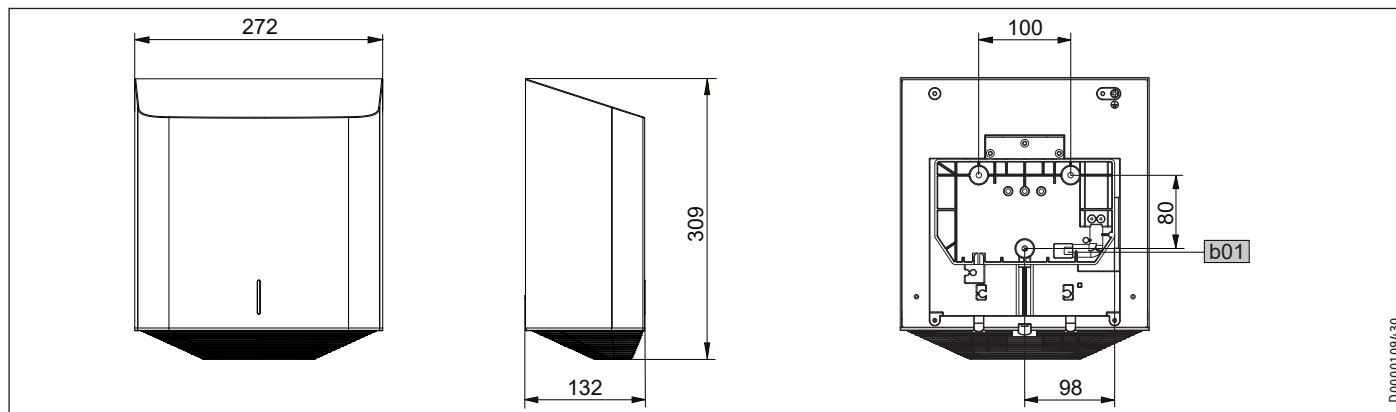
A built-in filter must be replaced after 60.000 applications. The appliance can still be operated, but without the effectiveness of a HEPA filter. After approx. 75.000 applications, the LED on the front of the appliance flashes red. The appliance cannot be operated again until a new filter is inserted.

The HEPA filter is available as a spare part.

- ▶ Open the appliance (see chapter "Installation / Opening the appliance").
- ▶ Replace the filter (see chapter "Installation / Installing the HEPA filter").
- ▶ Fit the casing cover (see chapter "Installation / Fitting the casing cover").
- ▶ Hang the appliance on the wall mounting bracket (see chapter "Installation / Installing the appliance").

12. Specification

12.1 Dimensions and connections



ENGLISH

b01 Entry electrical cables

ULTRONIC Plus

ULTRONIC Premium

12.2 Data table

		ULTRONIC Plus 205632	ULTRONIC Premium 205633
Electrical data			
Power supply		1/N/PE ~ 220-240 V	1/N/PE ~ 220-240 V
Frequency	Hz	50/60	50/60
Rated voltage	V	230	230
Rated current	A	3.1	3.1
Rated output	W	720	720
Connected load, heating elements	W	400	400
Connected load, fan/s	W	320	320
Dimensions			
Height	mm	309	309
Width	mm	272	272
Depth	mm	132	132
Weights			
Weight	kg	2.80	4.00
Versions			
Colour		Signal white, RAL 9003	Stainless steel
Casing material		Plastic	Stainless steel
IP rating		IP X3	IP X3
Protection class		I	I
Values			
Operating noise	dB(A)	76	76
Air speed	m/s	96	96
Air flow rate	m ³ /h	84	84
Drying time	s	12	12

Guarantee

The guarantee conditions of our German companies do not apply to appliances acquired outside of Germany. In countries where our subsidiaries sell our products a guarantee can only be issued by those subsidiaries. Such guarantee is only granted if the subsidiary has issued its own terms of guarantee. No other guarantee will be granted.

We shall not provide any guarantee for appliances acquired in countries where we have no subsidiary to sell our products. This will not affect warranties issued by any importers.

Environment and recycling

We would ask you to help protect the environment. After use, dispose of the various materials in accordance with national regulations.

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

OBSLUHA

1. Všeobecné pokyny	49
1.1 Bezpečnostní pokyny	49
1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci	50
1.3 Upozornění na přístroji	50
1.4 Měrné jednotky	51
2. Bezpečnost	51
2.1 Použití v souladu s určením	51
2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny	51
2.3 Kontrolní značka	52
3. Popis přístroje	52
4. Obsluha	53
5. Čištění, péče a údržba	53
6. Odstranění problémů	54

INSTALACE

7. Bezpečnost	54
7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny	54
7.2 Předpisy, normy a ustanovení	54
8. Popis přístroje	55
8.1 Rozsah dodávky	55

9. Příprava	55
9.1 Místo montáže	55
9.2 Minimální vzdálenosti	56
9.3 Orientační hodnoty k montážní výšce	56
10. Montáž	57
10.1 Montáž zavěšení na zeď	57
10.2 Připojení elektrického napájení	58
10.3 Otevření přístroje	60
10.4 Vložení HEPA filtru	61
10.5 Aktivace/deaktivace funkcí přístroje	62
10.6 Montáž víka krytu	62
10.7 Montáž přístroje	62
10.8 Předání přístroje	63
11. Čištění a údržba	63
11.1 Čištění	64
11.2 Výměna HEPA filtru	64
12. Technické údaje	65
12.1 Rozměry a přípojky	65
12.2 Tabulka s technickými údaji	66

ZÁRUKA

ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ A RECYKLACE

ZVLÁŠTNÍ POKYNY

- Děti do 3 let udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje, pokud není zajištěn stálý dohled.
- Děti ve věku 3 až 7 let smějí přístroj zapínat a vypínat, jsou-li pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití přístroje a pochopily z něho vyplývající rizika. Předpokladem k tomu je, aby montáž přístroje byla provedena podle popisu. Děti ve věku 3 až 7 let nesmějí zasouvat zástrčku do zásuvky a přístroj regulovat.
- Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.
- Části přístroje mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Jsou-li přítomny děti a osoby vyžadující ochranu, je nutná zvláštní opatrnost.
- Aby se zabránilo přehřátí přístroje, nezakrývejte jej.
- Neinstalujte přístroj přímo pod zásuvku.
- Přístroj musí být v případě pevného připojení možné odpojit od elektrické sítě na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.

- Uvedené napětí se musí shodovat s napětím v elektrické síti.
- Příklad musí být připojen k ochrannému vodiči.
- Aby se zamezilo rizikům, přívodní kabel smí při poškození nebo při výměně nahradit originálním náhradním dílem pouze odborník s oprávněním výrobce.
- Upevněte přístroj způsobem popsaným v kapitole „Instalace / Montáž“.

OBSLUHA

1. Všeobecné pokyny

Kapitoly „Zvláštní pokyny“ a „Obsluha“ jsou určeny uživatelům přístroje a odborníkovi.

Kapitola „Instalace“ je určena odborníkovi.



Upozornění

Před použitím přístroje si pozorně přečtěte tento návod a pečlivě jej uschovejte.

Případně předejte návod dalšímu uživateli.

1.1 Bezpečnostní pokyny

1.1.1 Struktura bezpečnostních pokynů



UVOZUJÍCÍ SLOVO Druh nebezpečí





Zde jsou uvedeny možné následky nedodržení bezpečnostních pokynů.

► Zde jsou uvedena opatření k odvrácení nebezpečí.

OBSLUHA

Všeobecné pokyny


1.1.2 Symboly, druh nebezpečí



Symbol	Druh nebezpečí
	Úraz
	Úraz elektrickým proudem
	Popálení (popálení, opaření)
	UV záření

1.1.3 Uvozující slova

UVOZUJÍCÍ SLOVO	Význam
NEBEZPEČÍ	Pokyny, jejichž nedodržení má za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
VÝSTRAHA	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek vážné nebo smrtelné úrazy.
POZOR	Pokyny, jejichž nedodržení může mít za následek středně vážné nebo lehké úrazy.


1.2 Jiné symboly použité v této dokumentaci

 **Upozornění**
Všeobecné pokyny jsou označeny symbolem zobrazeným vedle.
► Texty upozornění čtěte pečlivě.

Symbol	Význam
	Věcné škody (poškození přístroje, následné škody, poškození životního prostředí)
	Likvidace přístroje

► Tento symbol vás vyzývá k určitému jednání. Potřebné úkony jsou popsány po jednotlivých krocích.

1.3 Upozornění na přístroji

Symbol	Význam
	Nezakrývejte přístroj

1.4 Měrné jednotky



Upozornění

Pokud není uvedeno jinak, jsou všechny rozměry uvedeny v milimetrech.

2. Bezpečnost

2.1 Použití v souladu s určením

Přístroj slouží k sušení mokrých rukou.

Přístroj je určen k použití v domácnostech. Přístroj mohou bezpečně obsluhovat neškolené osoby. Lze jej používat i mimo domácnosti, např. v drobném průmyslu, pokud je provozován stejným způsobem jako v domácnostech.

Jiné použití nebo použití nad rámec daného rozsahu je považováno za použití v rozporu s určením. K použití v souladu s určením patří také dodržování tohoto návodu a návodů k používanému příslušenství.

2.2 Všeobecné bezpečnostní pokyny



VÝSTRAHA – úraz

- Děti do 3 let udržujte v dostatečné vzdálenosti od přístroje, pokud není zajištěn stálý dohled.
- Děti ve věku 3 až 7 let smějí přístroj zapínat a vypínat, jsou-li pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném použití přístroje a pochopily z něho vyplývající rizika. Předpokladem k tomu je, aby montáž přístroje byla provedena podle popisu. Děti ve věku 3 až 7 let nesmějí zasouvat zástrčku do zásuvky a přístroj regulovat.
- Přístroj smí používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, sensorickými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze pod dozorem nebo po poučení o bezpečném používání přístroje, a poté, co porozuměly nebezpečí, které z jeho používání plyne. Nenechávejte děti, aby si s přístrojem hrály. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dozoru.



VÝSTRAHA – úraz elektrickým proudem

Do otvorů přístroje nezasunujte žádné předměty.



VÝSTRAHA – popálení
Nepoužívejte přístroj...

- pokud nejsou dosaženy minimální vzdálenosti od ploch přilehlých předmětů nebo jiných hořlavých materiálů;
- v místnostech s nebezpečím požáru nebo exploze v důsledku výskytu chemikálií, prachu, plynů nebo výparů. Před použitím přístroje prostor dostatečně odvětrejte.
- v bezprostřední blízkosti potrubí nebo nádob, které obsahují nebo rozvádějí hořlavé nebo výbušné látky;
- pokud je některá část přístroje poškozena, přístroj upadl nebo pokud je přístroj vadný.



POZOR popálení

- O přístroj neopírejte žádné předměty.
- Na přístroj ani do jeho bezprostřední blízkosti nepokládejte žádné hořlavé, vznětlivé nebo tepelně izolační materiály nebo předměty.
- Dbejte na to, aby nebyl blokován vstup a výstup vzduchu na spodní straně přístroje.



POZOR popálení

Části přístroje mohou být velmi horké a způsobit popáleniny. Jsou-li přítomny děti a osoby vyžadující ochranu, je nutná zvláštní opatrnost.



VÝSTRAHA před UV zářením

Přístroj má zabudovanou UV-C lampu s germicidním účinkem. Zabraňte přímému styku s očima.



VÝSTRAHA – přehřátí

Aby se zabránilo přehřátí přístroje, nezakrývejte jej.

2.3 Kontrolní značka

Viz typový štítek na přístroji. Typový štítek je umístěn na zadní straně přístroje.

3. Popis přístroje

Přístroj pracuje bezdotykově. Podržte ruce v oblasti snímané infračerveným snímačem, tím dojde k automatické aktivaci ventilátoru.

Přístroj osouší ruce stíráním vlhkosti soustředěným proudem vzduchu. Spínaný topný prvek zvyšuje komfort při osoušení rukou.

Jakmile ruce vzdálíte z oblasti snímané infračerveným snímačem, přístroj se automaticky vypne.

O dodatečnou hygienu se stará HEPA filtr a funkce čištění vzduchu UV-C světlem a generátorem iontů. Přístroj spolehlivě odstraňuje ze vzduchu v místnosti prach, pyl, bakterie a viry.

V tichém režimu pracuje přístroj tišeji a má snížené otáčky ventilátoru.

OBSLUHA

Obsluha

Spínaný topný prvek, funkci čištění vzduchu a tichý režim může aktivovat a deaktivovat odborník (viz kapitola „Montáž / Aktivace / deaktivace funkcí přístroje“).

4. Obsluha

- ▶ Abyste zkrátili dobu osoušení, před sušením si řádně otřepete mokré ruce nad umyvadlem.
- ▶ Podržte ruce pod výstupem vzduchu.
- ▶ Pomalu pohybujte rukama tam a zpět v proudu vzduchu.

Během provozu svítí modrá LED kontrolka na spodní straně přístroje. Jakmile ruce vzdálíte z oblasti snímané infračerveným snímačem, přístroj se automaticky vypne.

Aby se zabránilo nepřetržitému provozu, přístroj se automaticky vypne po cca 50 sekundách nepřetržitého používání.

Pokud je aktivována funkce čištění vzduchu, zapne se automaticky během provozu.

Indikace LED na přední straně přístroje

Provozní režim	Indikace LED
Pohotovostní (standby) režim	svítí bíle
Provoz	rychlé bžící světlo, bílé
Provoz s funkcí čištění vzduchu	pomalé bžící světlo, bílé

5. Čištění, péče a údržba



Věcné škody

Pamatujte, že do přístroje nesmí vniknout žádná vlhkost.



Věcné škody

Nevhodné čisticí prostředky mohou poškodit skříňku přístroje.

- ▶ Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo prostředky obsahující rozpouštědla.

- ▶ Skříňku přístroje pravidelně otírejte měkkým vlhkým hadříkem.
- ▶ Pravidelně čistěte štětcem oblast vstupu vzduchu na spodní straně přístroje.

6. Odstranění problémů

Problém	Příčina	Odstranění
Přístroj se nezapíná.	Došlo k výpadku elektrického napájení.	Zkontrolujte, zda v domovní instalaci nevypadla pojistka nebo proudový chránič. Zkontrolujte, zda je přístroj správně namontován na zavěšení na zeď.
	Zakrytí infračerveného snímače může zhoršit funkci přístroje. Aby se zabránilo nepřetržitému provozu, přístroj se automaticky vypne po cca 50 sekundách nepřetržitého používání.	Zkontrolujte, zda rozsah snímání infračerveného snímače není narušen předměty apod. Po odstranění rušivých faktorů funguje přístroj normálně.
LED kontrolka na přední straně přístroje bliká červeně.	Bylo dosaženo nejméně 60 000 použití s vestavěným HEPA filtrem. Filtr je třeba vyměnit. Přístroj může pracovat i bez funkce filtru. Po cca 75 000 použitích již nelze přístroj provozovat, dokud nebude vyměněn filtr.	HEPA filtr nechejte vyměnit odborníkem.
Modrý LED kontrolka na spodní straně přístroje bliká.	Elektronika nebo motor ventilátoru je vadný.	Kontaktujte odborníka.

Pokud nedokážete příčinu odstranit, kontaktujte odborníka. K získání lepší a rychlejší pomoci sdělte číslo z typového štítku (000000-0000-000000).

INSTALACE

7. Bezpečnost

Instalaci, uvedení do provozu, údržbu a opravy přístroje smí provádět pouze odborník.

7.1 Všeobecné bezpečnostní pokyny

Řádnou funkci a spolehlivý provoz můžeme zaručit pouze v případě použití stanoveného originálního příslušenství a originálních náhradních dílů pro tento přístroj.

7.2 Předpisy, normy a ustanovení



Upozornění

Dodržujte všechny národní a místní předpisy a ustanovení.

INSTALACE

Popis přístroje

8. Popis přístroje

8.1 Rozsah dodávky

Spolu s přístrojem je dodáváno:

- Zavěšení na zeď (namontované na přístroji)
- HEPA filtr
- Klíč Torx
- Náhradní šroub
- 3 šrouby a 3 hmoždinky k upevnění zavěšení na zeď
- Kryt kabelu se 2 šrouby
- Vrtací šablona

9. Příprava

9.1 Místo montáže



Věcné škody

Přístroj je určen výlučně k montáži ve vnitřním prostoru. Pokud přístroj vystavíte povětrnostním vlivům, může dojít k jeho poškození.



Upozornění

Přístroj se musí namontovat na dostatečně nosnou stěnu rovnoběžně s ní.

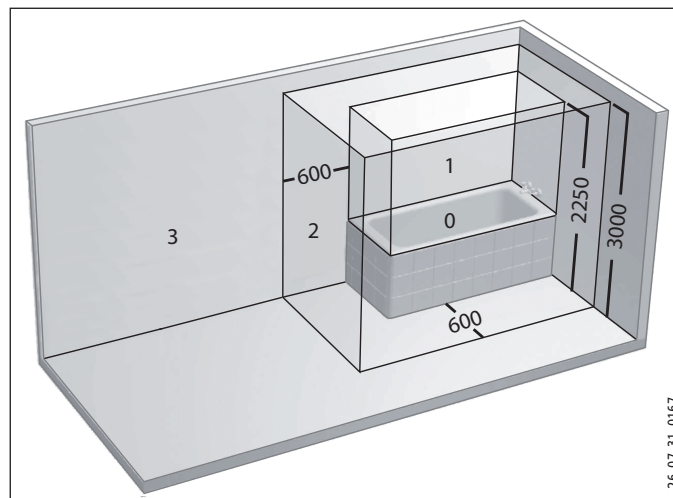
- Přístroj montujte pouze na svislou stěnu.

Instalace v koupelnách



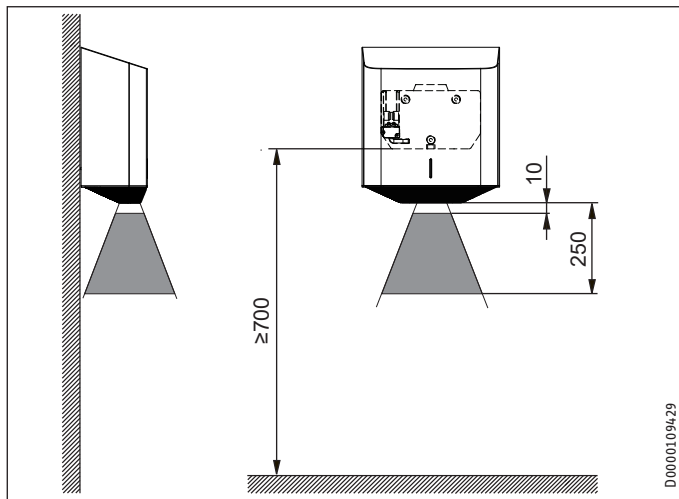
VÝSTRAHA – úraz elektrickým proudem

Přístroj instalujte pouze mimo bezpečnostní zónu 2.



Elektrické ochranné zóny v koupelně

9.2 Minimální vzdálenosti



- Dodržujte minimální vzdálenosti od sousedních povrchů tak, abyste zajistili bezporuchový provoz přístroje.

9.3 Orientační hodnoty k montážní výšce



Upozornění

Výška udává vzdálenost mezi horními vývrty a podlahou.

	Skupiny osob	Výška (mm)
	Dospělý muž	1400
	Dospělá žena	1365
	Děti 5-8 let	1028
	Děti 8-11 let	1128
	Děti 11-14 let	1208
	Vozíčkáři	1150

INSTALACE

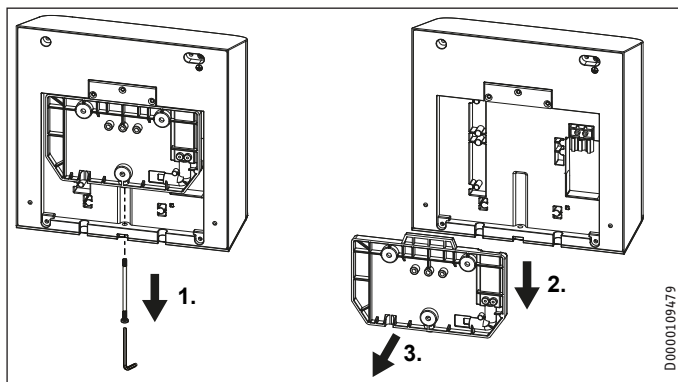
Montáž

10. Montáž

10.1 Montáž zavěšení na zeď

Přístroj je určen k montáži na stěnu pomocí dodávaného zavěšení na zeď.

- ▶ Položte přístroj na měkký podklad, aby se povrch nepoškodil.



- ▶ Pomocí klíče Torx, který je součástí dodávky, povolte pojistný šroub na spodní straně přístroje.
- ▶ Zatáhněte zavěšení na zeď dolů.
- ▶ Sejměte zavěšení na zeď z přístroje.



Upozornění

- ▶ Při umístění zavěšení na zeď dbejte polohy a délky přívodních kabelů.



Upozornění

- ▶ Při stanovení výšky montáže se řiďte odpovídajícími orientačními hodnotami v kapitole „Přípravy / Orientační hodnoty pro výšku montáže“.



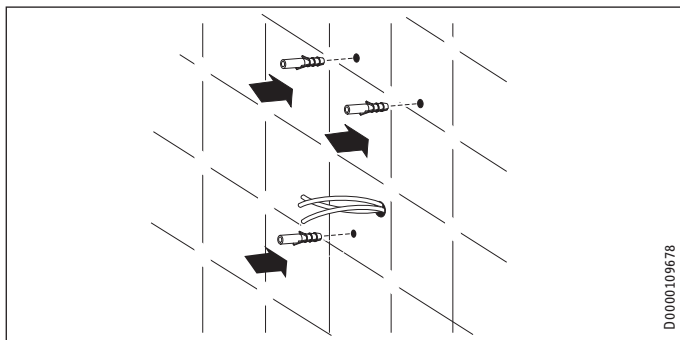
Věcné škody

Pokud při vrtání narazíte na elektrická vedení, dojde k vybavení pojistky a poškození vedení. Pokud při vrtání narazíte na potrubí, hrozí nebezpečí poškození vodou.

- ▶ Dbejte na to, abyste při vrtání nepoškodili elektrická vedení nebo potrubí.

INSTALACE

Montáž



- ▶ Vyznačte si 3 pozice pro vrtání pomocí vrtací šablony nebo pomocí zavěšení na zeď.
- ▶ Vyvrtajte příslušné otvory a vložte do nich přiložené hmoždinky.

10.2 Připojení elektrického napájení



VÝSTRAHA – úraz elektrickým proudem
Veškeré elektroinstalační práce a připojování elektrických přípojek provádějte výhradně v souladu s národními a místními předpisy.



VÝSTRAHA – úraz elektrickým proudem
Přístroj musí být v případě pevného připojení možné odpojit od elektrické sítě na všech pólech na vzdálenost nejméně 3 mm.



VÝSTRAHA – úraz elektrickým proudem
Dávejte pozor na to, že přístroj musí být připojen k ochrannému vodiči.



Věcné škody

▶ Dodržujte údaje uvedené na typovém štítku. Uvedené napětí se musí shodovat se sítovým napětím.



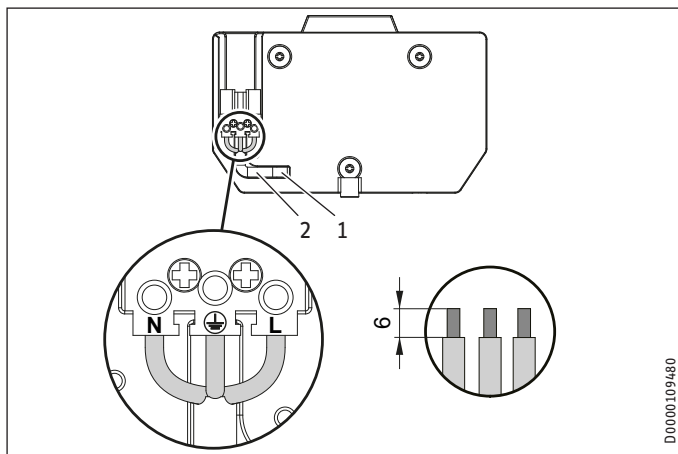
Věcné škody

▶ Při připojení do zásuvky s ochranným kontaktem (jde-li o elektrické přívodní vedení se sítovou zástrčkou) dbejte na to, aby zásuvka po instalaci přístroje byla volně přístupná.

Napájení je připojeno přímo v přístroji nebo volitelně elektrickým přívodním vedením se sítovou zástrčkou.

INSTALACE

Montáž



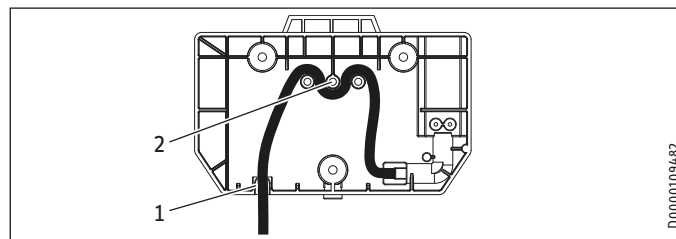
- 1 Kabelová průchodka
- 2 Kabelový kanál



Upozornění

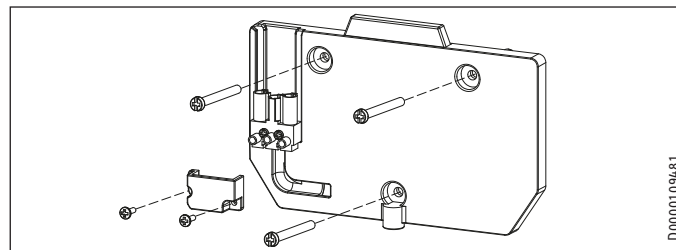
► Ujistěte se, že délka přívodního kabelu je dostatečná pro správný průchod zavěšením na zeď k přípojovací svorce.

- Ved'te přívodní kabel zezadu skrz kabelovou průchodku zavěšení na zeď.
- Připojte přívodní kabel podle potisku na přípojovací svorce.
- Položte přívodní kabel v kabelovém kanálu.



- 1 Výstup kabelu
- 2 Odlehčení od tahu

► Pokud je přívodní kabel veden skrz výstup kabelu, ved'te přípojovací kabel skrz 3 zabudovaná odlehčení od tahu na zadní straně zavěšení na zeď.



- Upevněte zavěšení na zeď přiloženými šrouby na stěnu.
- Přišroubujte kryt kabelu k zavěšení na zeď.

INSTALACE

Montáž

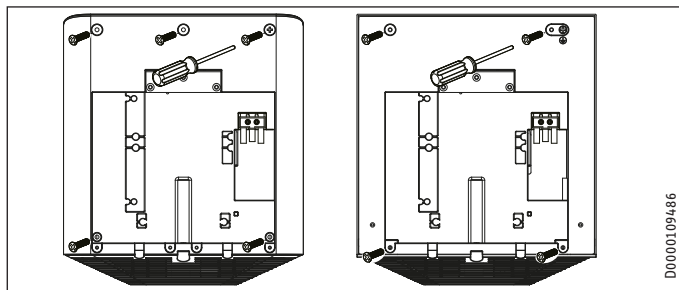
10.3 Otevření přístroje

Chcete-li vložit HEPA filtr nebo nastavit funkce přístroje, musíte sejmout víko krytu.

Pokud chcete přístroj přímo uvést do provozu, můžete pokračovat v montáži podle kapitoly „Montáž přístroje“.



VÝSTRAHA před UV zářením
Přístroj má zabudovanou UV-C lampu s germicidním účinkem. Zabraňte přímému styku s očima.



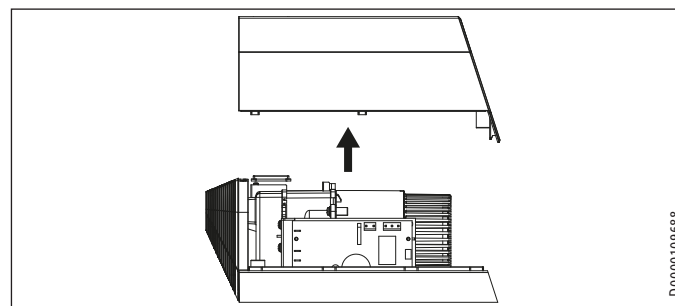
ULTRONIC Plus

5 křížové šrouby

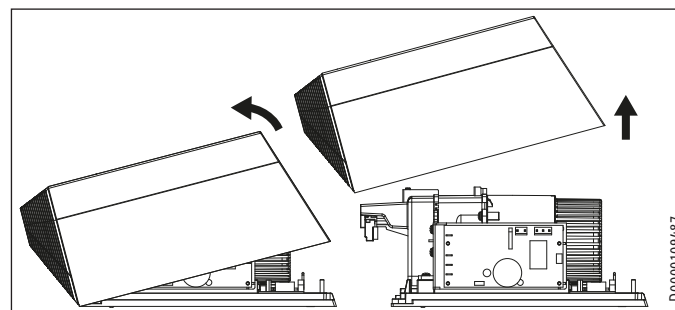
ULTRONIC Premium

4 křížové šrouby

- ▶ Vhodným šroubovákem vyšroubujte křížové šrouby na zadní straně přístroje.



ULTRONIC Plus



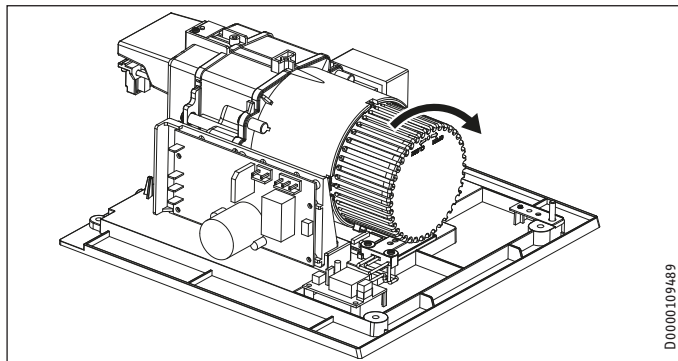
ULTRONIC Premium

- ▶ Sejměte víko krytu z přístroje.

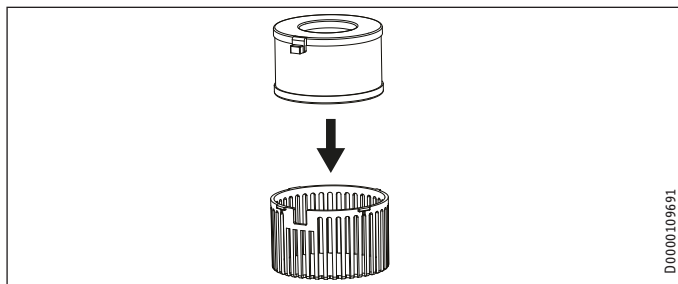
INSTALACE

Montáž

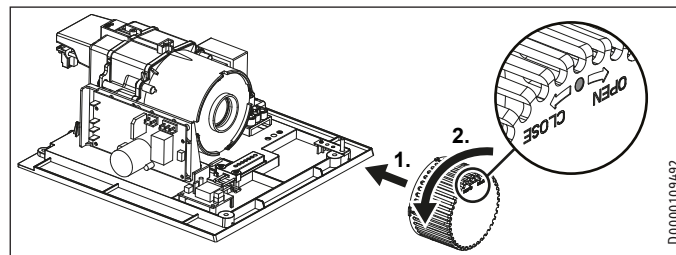
10.4 Vložení HEPA filtru



- Chcete-li odemknout kryt filtru, otočte jím ve směru uvedeném na víku krytu (OPEN) a sejměte těleso filtru.



- Filtr vložte do tělesa filtru.

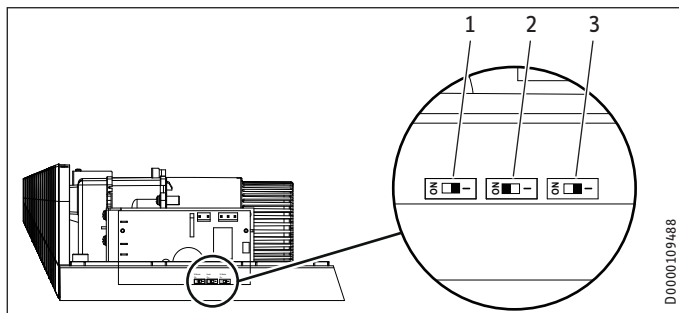


- Nasadte těleso filtru opět na motor. Přitom musí být bod na víku krytu zarovnan s horní drážkou krytu motoru.
- Těleso filtru otočte ve směru uvedeném na víku krytu (CLOSE), aby těleso filtru slyšitelně zaskočilo.

INSTALACE

Montáž

10.5 Aktivace/deaktivace funkcí přístroje



- 1 Funkce čištění vzduchu
- 2 Funkce ohřevu
- 3 Tichý režim

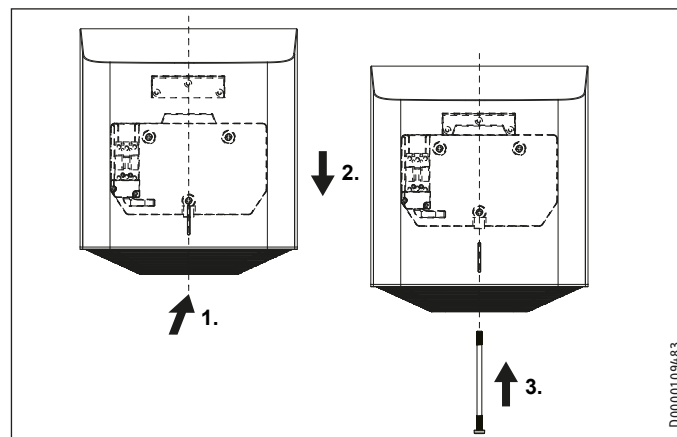
Funkce	Tovární nastavení
Funkce čištění vzduchu pomocí UV-C světla a generátoru iontů	Vyp (OFF)
Funkce ohřevu pomocí spínaného topného prvku	Zap (ON)
Tichý režim se sníženými otáčkami ventilátoru	Vyp (OFF)

- ▶ Zapněte nebo vypněte požadované funkce posuvným přepínačem.

10.6 Montáž víka krytu

- ▶ Nasadte víko krytu na zadní stěnu přístroje.
- ▶ Zkontrolujte správné usazení víka krytu na přístroji.
- ▶ Utáhněte křížové šrouby na zadní straně přístroje.

10.7 Montáž přístroje



- ▶ Umístěte přístroj do středu nad zavěšení na zeď tak, aby kovový držák na zadní straně přístroje ležel nad uchycením zavěšení na zeď.
- ▶ Přístroj přitlačte na stěnu a pomalu suňte dolů až k dorazu.

- ▶ Pomocí přiloženého klíče Torx zašroubujte pojistný šroub na spodní straně přístroje do zavěšení na zeď.
- ▶ Zapněte napájení ze sítě nebo zasuňte síťovou zástrčku elektrického přívodního vedení, pokud je k dispozici, do zásuvky s ochranným kontaktem.

LED kontrolka na přední straně přístroje třikrát červeně zabliká a poté se rozsvítí bíle. Přístroj je připraven k použití.

- ▶ Zkontrolujte funkčnost přístroje.

10.8 Předání přístroje

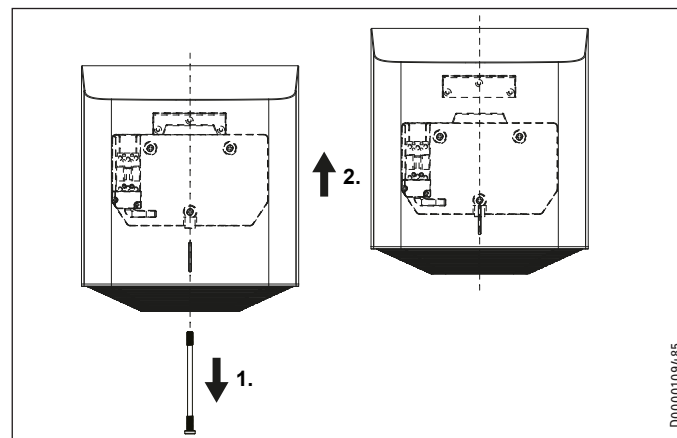
- ▶ Vysvětlete uživateli funkce přístroje.
- ▶ Upozorněte jej především na bezpečnostní pokyny.
- ▶ Předajte uživateli tento návod k obsluze a instalaci.

11. Čištění a údržba



VÝSTRAHA – úraz elektrickým proudem
Při všech činnostech odpojte přístroj na všech pólech od sítě.

- ▶ Přístroj před čištěním a údržbou sejměte ze zavěšení na zeď.



- ▶ Dodaným klíčem Torx povolte pojistný šroub na spodní straně přístroje.
- ▶ Přístroj vyzvedněte ze zavěšení na zeď.
- ▶ Před otevřením přístroje se ujistěte, že LED kontrolka na přední straně přístroje již nesvítí.

11.1 Čištění

Vnitřní prostor přístroje je třeba pravidelně čistit, aby se odstranily usazeniny prachu.

- ▶ Otevřete přístroj (viz kapitolu „Montáž / Otevření přístroje“).
- ▶ Odstraňte prach z vnitřního prostoru přístroje.
- ▶ Namontujte víko krytu (viz kapitola „Montáž / Montáž víka krytu“).
- ▶ Zavěste přístroj na zavěšení na zed' (viz kapitola „Montáž / Montáž přístroje“).

11.2 Výměna HEPA filtru



Upozornění

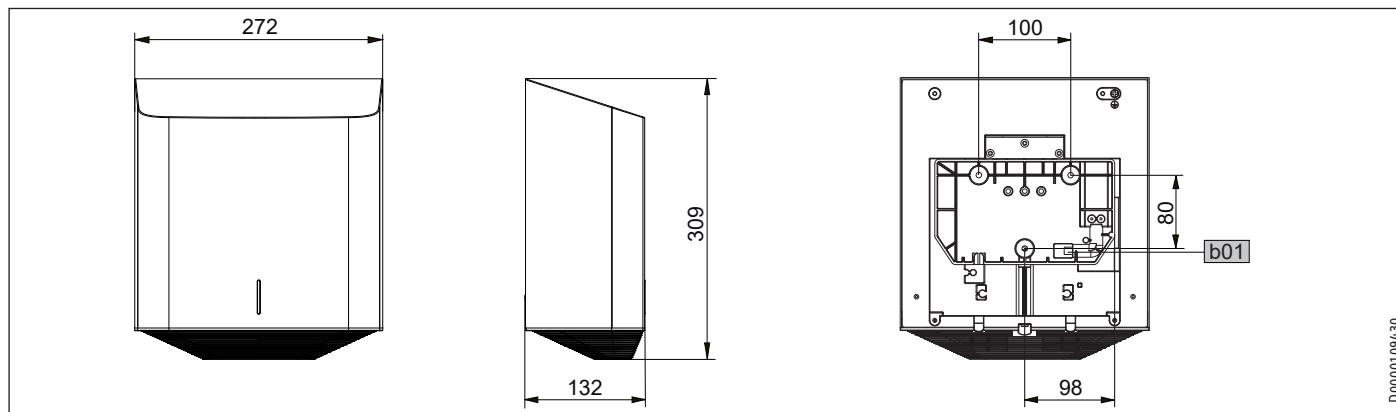
Vestavěný filtr je třeba vyměnit po 60 000 použitích. Přístroj lze stále provozovat, ale bez účinnosti HEPA filtru. Po cca 75 000 použitích začne blikat červeně LED kontrolka na přední straně přístroje. Přístroj pak lze znovu provozovat pouze po vložení nového filtru.

HEPA filtr je k dispozici jako náhradní díl.

- ▶ Otevřete přístroj (viz kapitolu „Montáž / Otevření přístroje“).
- ▶ Vyměňte filtr (viz kapitola „Montáž / Vložení HEPA filtru“).
- ▶ Namontujte víko krytu (viz kapitola „Montáž / Montáž víka krytu“).
- ▶ Zavěste přístroj na zavěšení na zed' (viz kapitola „Montáž / Montáž přístroje“).

12. Technické údaje

12.1 Rozměry a přípojky



D00001.09/4.30

ČEŠTINA

b01 Průchodka el. rozvodů

ULTRONIC Plus

ULTRONIC Premium

12.2 Tabulka s technickými údaji

		ULTRONIC Plus 205632	ULTRONIC Premium 205633
Elektrotechnické údaje			
Síťová přípojka		1/N/PE ~ 220-240 V	1/N/PE ~ 220-240 V
Frekvence	Hz	50/60	50/60
Jmenovité napětí	V	230	230
Jmenovitý proud	A	3,1	3,1
Jmenovitý výkon	W	720	720
Příkon topného tělesa	W	400	400
Příkon ventilátoru	W	320	320
Rozměry			
Výška	mm	309	309
Šířka	mm	272	272
Hloubka	mm	132	132
Hmotnosti			
Hmotnost	kg	2,80	4,00
Provedení			
Barva		Signální bílá, RAL 9003	Ušlechtilá ocel
Materiál krytu/skříně		Plast	Ušlechtilá ocel
Stupeň krytí (IP)		IPX3	IPX3
Třída krytí		I	I
Hodnoty			
Provozní hluk	dB(A)	76	76
Rychlost vzduchu	m/s	96	96
Průtok vzduchu	m³/h	84	84
Doba osoušení	s	12	12

Záruka

Pro přístroje nabyté mimo území Německa neplatí záruční podmínky poskytované našimi firmami v Německu. V zemích, ve kterých některá z našich dceřiných společností distribuuje naše výrobky, poskytuje záruku jenom tato dceřiná společnost. Takovou záruku lze poskytnout pouze tehdy, pokud dceřiná společnost vydala vlastní záruční podmínky. Jinak nelze záruku poskytnout.

Na přístroje zakoupené v zemích, ve kterých nejsou naše výrobky distribuovány žádnou z dceřiných společností, neposkytujeme žádnou záruku. Případné záruky závazně přislíbené dovozcem zůstávají proto nedotčené.

Životní prostředí a recyklace

Pomozte nám chránit naše životní prostředí. Materiály po použití zlikvidujte v souladu s platnými národními předpisy.

ŠPECIÁLNE POKYNY

OBSLUHA

1.	Všeobecné pokyny	69
1.1	Bezpečnostné pokyny	69
1.2	Iné označenia v tejto dokumentácii	70
1.3	Upozornenia na prístroji	70
1.4	Rozmerové jednotky	71
2.	Bezpečnosť	71
2.1	Použitie v súlade s určením	71
2.2	Všeobecné bezpečnostné pokyny	71
2.3	Kontrolná značka	72
3.	Popis prístroja	72
4.	Obsluha	73
5.	Čistenie, ošetrovanie a údržba	73
6.	Odstraňovanie problémov	74
INŠTALÁCIA		
7.	Bezpečnosť	74
7.1	Všeobecné bezpečnostné pokyny	74
7.2	Predpisy, normy a ustanovenia	74
8.	Popis prístroja	75
8.1	Rozsah dodávky	75

9.	Prípravy	75
9.1	Miesto montáže	75
9.2	Minimálne vzdialenosti	76
9.3	Orientačné hodnoty montážnej výšky	76
10.	Montáž	77
10.1	Montáž nástennej konzoly	77
10.2	Elektrické pripojenie	78
10.3	Otvorenie prístroja	80
10.4	Vloženie filtra HEPA	81
10.5	Aktivácia/deaktivácia funkcií prístroja	82
10.6	Montáž veka krytu	82
10.7	Montáž prístroja	82
10.8	Odovzdanie prístroja	83
11.	Čistenie a údržba	83
11.1	Čistenie	84
11.2	Výmena filtra HEPA	84
12.	Technické údaje	85
12.1	Rozmery a prípojky	85
12.2	Tabuľka s údajmi	86

ZÁRUKA

ŽIVOTNÉ PROSTREDIE A RECYKLÁCIA

ŠPECIÁLNE POKYNY

- Deti do 3 rokov nepúšťajte do blízkosti prístroja, ak nad nimi nie je zabezpečený neustály dohľad.
- Prístroj môžu zapínať a vypínať aj deti od 3 do 7 rokov, ak sa na ne dohliada, alebo ak sú oboznámené s bezpečným používaním prístroja a sú si vedomé nebezpečenstiev, ktoré z toho plynú. Podmienkou pri tom je, aby bol prístroj namontovaný tak, ako je popísané. Deti od 3 do 7 rokov nesmú zapájať zástrčku do zásuvky ani vykonávať reguláciu prístroja.
- Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu prístroj používať pod dozorom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Jednotlivé časti prístroja sa môžu zahrievať na vysokú teplotu a spôsobiť popáleniny. V prítomnosti detí a osôb odkázaných na pomoc druhých je treba postupovať obzvlášť opatrne.
- Prístroj nezakrývajte, predídete tak jeho prehriatiu.
- Neumiestňujte prístroj bezprostredne pod stenovú zásuvku.

- Pri trvalej prípojke sa prístroj musí dať odpojiť od sieťového pripojenia všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.
- Uvedené napätie sa musí zhodovať s napájaním.
- Prístroj musí byť pripojený na ochranný vodič.
- Aby sa predišlo ohrozeniam, prívodný kábel smie v prípade poškodenia alebo výmeny nahradiť originálnym náhradným dielom iba odborný montážnik oprávnený výrobcom.
- Upevnite prístroj tak, ako je opísané v kapitole „Inštalácia / Montáž“.

OBSLUHA

1. Všeobecné pokyny

Kapitoly „Špeciálne pokyny“ a „Obsluha“ sú určené používateľovi prístroja a odbornému montážnikovi.

Kapitola „Inštalácia“ je určená odbornému montážnikovi.



Upozornenie

Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod a uschovejte ho.

Tento návod podľa potreby odovzdajte nasledujúcemu používateľovi.

1.1 Bezpečnostné pokyny

1.1.1 Štruktúra bezpečnostných pokynov



SIGNÁLNE SLOVO Druh nebezpečenstva





Tu sú uvedené možné následky pri nerespektovaní bezpečnostných pokynov.

► Tu sú uvedené opatrenia na odvrátenie nebezpečenstva.

OBSLUHA

Všeobecné pokyny

1.1.2 Symboly, druh nebezpečenstva

Symbol	Druh nebezpečenstva
	Poranenie
	Zásah elektrickým prúdom
	Popálenie (popálenie, obarenie)
	UV žiarenie

1.1.3 Signálne slová

SIGNÁLNE SLOVO	Význam
NEBEZPEČEN-STVO	Pokyny, ktorých nedodržovanie má za následok ťažké poranenia alebo smrť.
VÝSTRAHA	Pokyny, ktorých nerespektovanie môže mať za následok ťažké poranenia alebo smrť.
POZOR	Pokyny, ktorých nedodržovanie môže viesť k ľahkým až stredne ťažkým poraneniám.



1.2 Iné označenia v tejto dokumentácii



Upozornenie


Všeobecné pokyny sú označené symbolom uvedeným vedľa nich.

► Dôkladne si prečítajte texty upozornenia.

Symbol	Význam
	Materiálne škody (škody na prístroji, následné škody, škody na životnom prostredí)
	Likvidácia prístroja

► Tento symbol vám signalizuje, že musíte niečo urobiť. Potreb-
né postupy sú popísané krok za krokom.

1.3 Upozornenia na prístroji

Symbol	Význam
	Prístroj nezakrývajte

1.4 Rozmerové jednotky



Upozornenie

Ak nie je uvedené inak, všetky rozmery sú v milimetroch.

2. Bezpečnosť

2.1 Použitie v súlade s určením

Prístroj slúži na sušenie mokrých rúk.

Prístroj je určený na používanie v domácom prostredí. Prístroj môžu bezpečne používať aj osoby, ktoré neboli o používaní poučené. Prístroj sa môže používať aj v inom ako domácom prostredí, napr. v malých prevádzkach, ak sa používa rovnakým spôsobom.

Iné použitie alebo použitie nad rámec určenia sa pokladá za použitie v rozpore s určením. K použitiu v súlade s určením patrí aj dodržiavanie tohto návodu, ako aj návodov pre použité príslušenstvo.

2.2 Všeobecné bezpečnostné pokyny



VÝSTRAHA Poranenie

- Deti do 3 rokov nepúšťajte do blízkosti prístroja, ak nad nimi nie je zabezpečený neustály dohľad.
- Prístroj môžu zapínať a vypínať aj deti od 3 do 7 rokov, ak sa na ne dohliada, alebo ak sú oboznámené s bezpečným používaním prístroja a sú si vedomé nebezpečenstiev, ktoré z toho plynú. Podmienkou pri tom je, aby bol prístroj namontovaný tak, ako je popísané. Deti od 3 do 7 rokov nesmú zapájať zástrčku do zásuvky ani vykonávať reguláciu prístroja.
- Deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými fyzickými, senzorickými či mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu prístroj používať pod dozorom alebo ak boli o bezpečnom používaní prístroja poučené a porozumeli z toho vyplývajúcim nebezpečenstvám. Deti sa s prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom

Nestrkajte do otvorov prístroja žiadne predmety.

**VÝSTRAHA Popálenie**

Prístroj neprevádzkujte ...

- ak nie sú dosiahnuté minimálne vzdialenosti k susediacim povrchom predmetov alebo iným horľavým materiálom;
- v miestnostiach ohrozených výbuchom alebo požiarom chemikálií, prachu, plynov alebo výparov. Pred použitím prístroja dostatočne vyvetrajte miestnosť.
- v bezprostrednej blízkosti potrubí alebo nádob, ktoré vedú alebo obsahujú horľavé alebo explozívne látky;
- ak je poškodený konštrukčný diel prístroja, ak prístroj spadol alebo nefunguje správne.

**POZOR Popálenie**

- Neopierajte žiadne predmety o prístroj.
- Nekladajte horľavé, zápalné ani tepelne izolujúce predmety či látky na prístroj ani do jeho bezprostrednej blízkosti.
- Dbajte na to, aby na spodnej strane prístroja nebol zablokovaný vstup a výstup vzduchu.

**POZOR Popálenie**

Jednotlivé časti prístroja sa môžu zahrievať na vysokú teplotu a spôsobiť popálenie. V prítomnosti detí a osôb odkázaných na pomoc druhých je treba postupovať obzvlášť opatrne.

**VÝSTRAHA UV žiarenie**

Prístroj má zabudovanú UV-C lampu s germicídnym účinkom. Zabráňte priamemu kontaktu s očami.

**VÝSTRAHA Prehriatie**

Prístroj nezakrývajte, predídete tak jeho prehriatiu.

2.3 Kontrolná značka

Pozri typový štítok na prístroji. Typový štítok sa nachádza na zadnej strane prístroja.

3. Popis prístroja

Prístroj pracuje bezdotykovy. Keď držíte ruky v detekčnej zóne infračerveného snímača, automaticky sa aktivuje ventilátor prístroja.

Prístroj osuší ruky zotretím vlhkosti koncentrovaným prúdom vzduchu. Pripojiteľný vykurovací článok zvyšuje komfort pri sušení rúk.

Keď vyberiete ruky z detekčnej zóny infračerveného snímača, prístroj sa automaticky vypne.

O dodatočnú hygienu sa starajú filter HEPA a funkcia čistenia vzduchu prostredníctvom UV-C svetla a iónového generátora. Prístroj spoľahlivo odstraňuje prach, peľ, baktérie a vírusy zo vzduchu v miestnosti.

OBSLUHA

Obsluha

V tichom režime (Silent Mode) pracuje prístroj tichšie so zníženou rýchlosťou ventilátora.

Pripojiteľný vykurovací článok, funkciu čistenia vzduchu a režim Silent Mode môže aktivovať a deaktivovať odborný montážnik (pozri kapitolu „Montáž / Aktivácia/deaktivácia prístroja“).

4. Obsluha

- ▶ Na skrátenie doby sušenia si pred sušením silno straste mokré ruky nad umývadlom.
- ▶ Držte ruky pod výstupom vzduchu.
- ▶ Pomaly pohybujte rukami v prúde vzduchu dopredu a dozadu.

Počas prevádzky svieti na spodnej strane prístroja modrý LED indikátor. Hneď ako vyberiete ruky z detekčnej zóny infračerveného snímača, prístroj sa automaticky vypne.

Aby sa predišlo nepretržitej prevádzke, prístroj sa pri neprerušovanom používaní automaticky vypne po cca 50 sekundách.

Keď je aktivovaná funkcia čistenia vzduchu, automaticky sa zapne počas prevádzky.

LED indikátor na prednej strane prístroja

Prevádzkový režim	LED indikátor
Pohotovostný (standby) režim	Svieti na bielo
Prevádzka	Rýchle sekvenčné svetlo, biele
Prevádzka s funkciou čistenia vzduchu	Pomalé sekvenčné svetlo, biele

5. Čistenie, ošetrovanie a údržba



Materiálne škody

Dbajte na to, aby do prístroja nevnikla vlhkosť.



Materiálne škody

Nevhodné čistiace prostriedky môžu poškodiť kryt prístroja.

- ▶ Nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom abrazívnych látok alebo rozpúšťadiel.

- ▶ Pravidelne vyutierajte teleso prístroja mäkkou, vlhkou handričkou.
- ▶ Pravidelne štetcom vyčistite oblasť vstupu vzduchu na spodnej strane prístroja.

6. Odstraňovanie problémov

Problém	Príčina	Odstránenie
Prístroj sa nezapína.	Nie je prítomné žiadne napätie.	Skontroluje, či v domovej inštalácii zareagovala poisťka alebo prúdový chránič. Skontrolujte, či je prístroj správne namontovaný na nástennej konzole.
	Zakrytie infračerveného snímača môže mať negatívny vplyv na funkciu prístroja. Aby sa predišlo nepretržitej prevádzke, prístroj sa pri nepretršovanom používaní automaticky vypne po cca 50 sekundách.	Skontrolujte, či detekčnú zónu infračerveného snímača nenarušujú predmety alebo niečo podobné. Po odstránení rušivých faktorov pracuje prístroj normálne.
LED indikátor na prednej strane prístroja bliká na červeno.	Bolo dosiahnutých najmenej 60 000 použití so zabudovaným filtrom HEPA. Filter sa musí vymeniť. Prístroj môžete ďalej prevádzkovať bez filtračnej funkcie. Po cca 75 000 použitíach sa už prístroj nesmie prevádzkovať, kým sa nevymení filter.	Nechajte filter HEPA vymeniť odborným montážnikom.
Modrý LED indikátor na spodnej strane prístroja bliká.	Elektronika alebo motor ventilátora sú chybné.	Kontaktujte odborného montážnika.

Ak nemôžete príčinu odstrániť, zavolajte odborného montážnika. Kvôli lepšej a rýchlejšej pomoci mu uveďte číslo z typového štítku (000000-0000-000000).

INŠTALÁCIA

7. Bezpečnosť

Inštaláciu, uvedenie do prevádzky ako aj údržbu a opravu prístroja smie vykonávať iba odborný montážnik.

7.1 Všeobecné bezpečnostné pokyny

Bezchybnú funkciu a prevádzkovú bezpečnosť zaručujeme len vtedy, ak sa používa originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely, ktoré sú pre prístroj určené.

7.2 Predpisy, normy a ustanovenia



Upozornenie

Dbajte na všetky vnútroštátne a regionálne predpisy a ustanovenia.

INŠTALÁCIA

Popis prístroja

8. Popis prístroja

8.1 Rozsah dodávky

S prístrojom sa dodáva:

- Nástenná konzola (namontovaná na prístroji)
- Filter HEPA
- Kľúč Torx
- Náhradná skrutka
- 3 skrutky a 3 hmoždinky na upevnenie nástennej konzoly
- Kryt kábla s 2 skrutkami
- Vŕtacia šablóna

9. Prípravy

9.1 Miesto montáže



Materiálne škody

Prístroj je určený na montáž výhradne v interiéri. Ak prístroj vystavíte poveternostným vplyvom, môže sa poškodiť.



Upozornenie

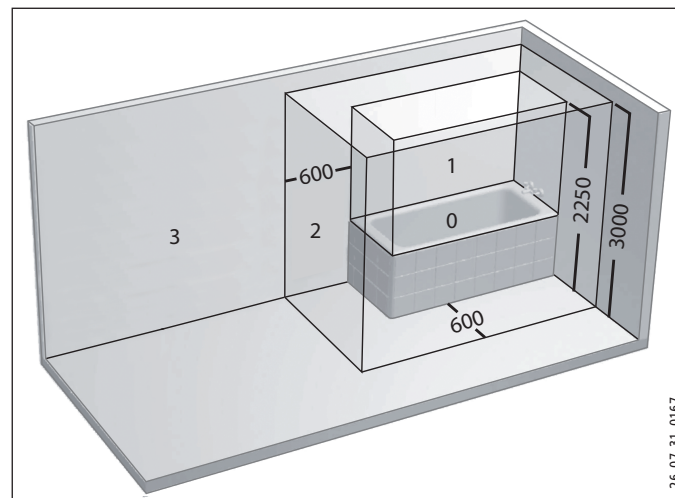
Prístroj sa musí namontovať tak, aby celou plochou priľahal na stenu s dostatočnou nosnosťou.

- Prístroj montujte len na zvislú stenu.

Inštalácia v kúpeľniach



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Inštalujte prístroj len mimo ochranné zóny 2.

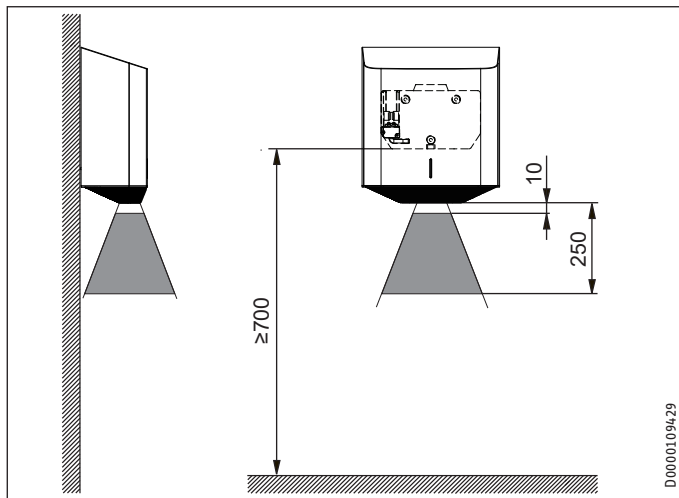


Elektrické ochranné oblasti v kúpeľni

26_07_31_0167

SLOVENSKY

9.2 Minimálne vzdialenosti







- Dodržiavajte minimálne vzdialenosti k susediacim povrchom predmetov, aby bola zaručená bezporuchová prevádzka prístroja.

9.3 Orientačné hodnoty montážnej výšky



Upozornenie

Výška označuje vzdialenosť medzi hornými vývrtmi a dnom.

	Skupiny osôb	Výška (mm)
	Dospelý muž	1400
	Dospelá žena	1365
	Deti 5 - 8 rokov	1028
	Deti 8 - 11 rokov	1128
	Deti 11 - 14 rokov	1208
	Vozičkári	1150

INŠTALÁCIA

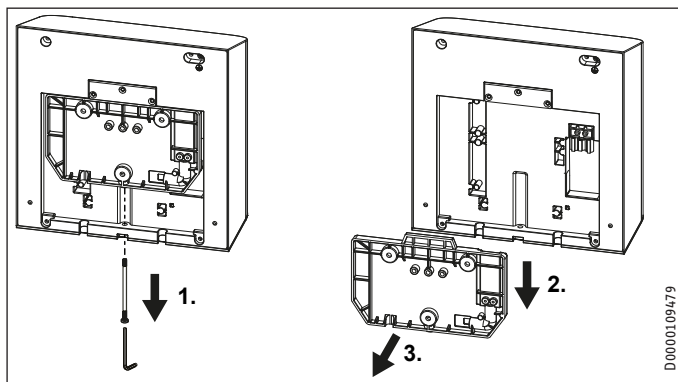
Montáž

10. Montáž

10.1 Montáž nástennej konzoly

Prístroj je určený na montáž na stenu pomocou dodanej nástennej konzoly.

- Položte prístroj na mäkký podklad, aby sa nepoškodil povrch.



- Uvoľnite poistnú skrutku na spodnej strane prístroja pomocou dodaného kľúča Torx.
- Potiahnite nástennú konzolu nadol.
- Odstráňte nástennú konzolu z prístroja.



Upozornenie

- Pri umiestňovaní nástennej konzoly dbajte na polohu a dĺžku prívodného kábla.



Upozornenie

- Pri montážnej výške raďte príslušnými orientačnými hodnotami v kapitole „Prípravy / Orientačné hodnoty montážnej výšky“.



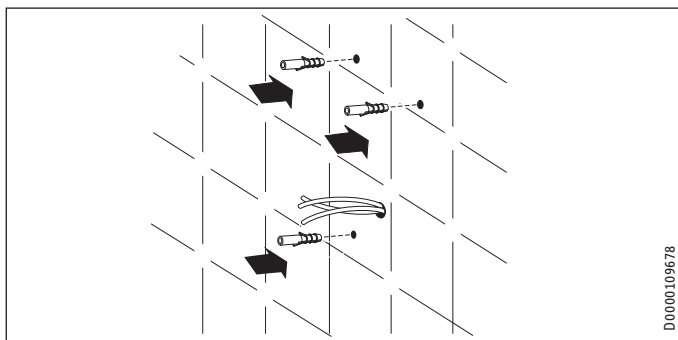
Materiálne škody

Ak pri vŕtaní narazíte na elektrické vedenia, zareaguje poistka a poškodí sa vedenie. Ak pri vŕtaní narazíte na potrubia, hrozí nebezpečenstvo poškodenia vodou.

- Zabezpečte, aby ste pri vŕtaní nepoškodili elektrické vedenia ani potrubia.

INŠTALÁCIA

Montáž



- ▶ Vyznačte si 3 vŕtacie polohy pomocou vŕtacej šablóny alebo pomocou nástennej konzoly.
- ▶ Vyvŕtajte otvory a vložte priložené hmoždinky.

10.2 Elektrické pripojenie



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Všetky elektrické pripojovacie a inštalačné práce vykonávajte podľa vnútroštátnych a regionálnych predpisov.



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Pri trvalej prípojke sa prístroj musí dať odpojiť od sieťového pripojenia všetkými pólmi s minimálnou odpojovacou vzdialenosťou 3 mm.



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Dbajte na to, aby bol prístroj pripojený na ochranný vodič.



Materiálne škody
Dbajte na typový štítok. Uvedené napätie sa musí zhodovať so sieťovým napätím.

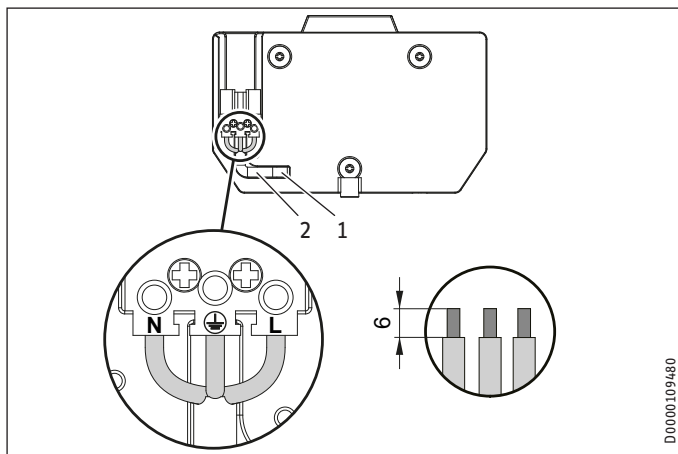


Materiálne škody
▶ Pri pripojení k zásuvke s ochranným kontaktom (v prípade elektrického prívodného kábla so sieťovou zástrčkou) dbajte na to, aby bola zásuvka s ochranným kontaktom po inštalácii prístroja voľne prístupná.

Elektrické napájanie sa pripája priamo v prístroji alebo sa realizuje voľiteľne prostredníctvom elektrického prívodného kábla so sieťovou zástrčkou.

INŠTALÁCIA

Montáž



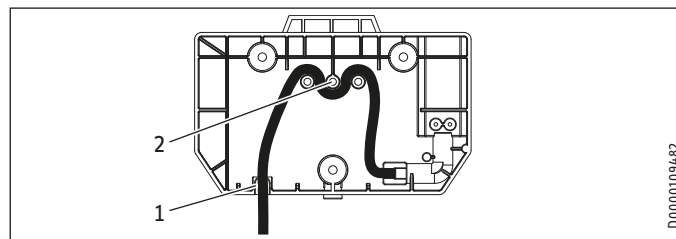
- 1 Káblová priechodka
- 2 Káblový kanál



Upozornenie

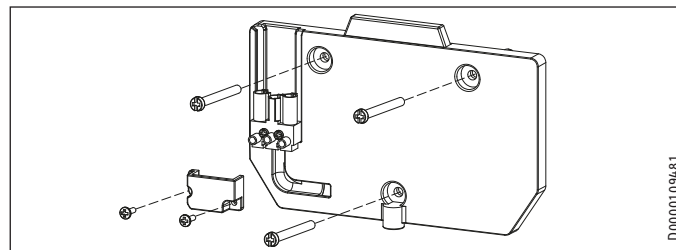
► Zabezpečte, aby bola dĺžka prívodného kábla dostatočná na to, aby mohla viesť cez nástennú konzolu až k pripojovacej svorke.

- Vedte prívodný kábel zozadu cez káblovú priechodku nástennej konzoly.
- Pripojte prívodný kábel podľa potlače na pripojovaciu svorku.
- Položte prívodný kábel do káblového kanála.



- 1 Káblový výstup
- 2 Odľahčenia od ťahu

► Keď sa prívodný kábel položí cez káblový výstup, vedte prívodný kábel cez 3 integrované odľahčenia od ťahu na zadnej strane nástennej konzoly.



- Upevnite nástennú konzolu pomocou priložených skrutiek na stenu.
- Pevne priskrutkujte kryt kábla na nástennú konzolu.

INŠTALÁCIA

Montáž

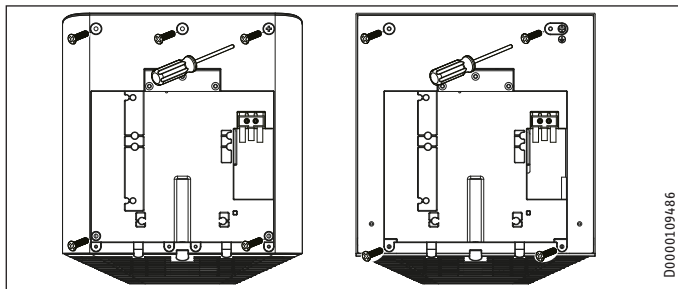
10.3 Otvorenie prístroja

Na vloženie filtra HEPA alebo nastavenie funkcií prístroja musíte zložiť veko krytu.

Ak chcete prístroj priamo uviesť do prevádzky, môžete pokračovať v montáži podľa kapitoly „Montáž prístroja“.



VÝSTRAHA UV žiarenie
Prístroj má zabudovanú UV-C lampu s germicídnym účinkom. Zabráňte priamemu kontaktu s očami.



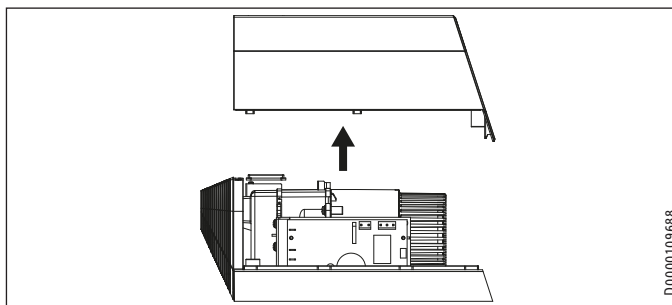
Ultronic Plus

5 skrutky

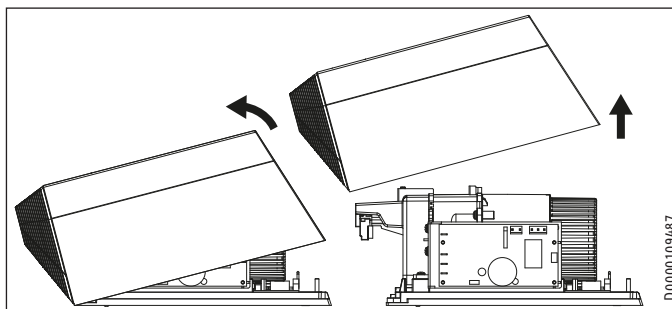
ULTRONIC Premium

4 skrutky

- Pomocou vhodného skrutkovača vyskrutkujte skrutky s krížovou hlavou na zadnej strane prístroja.



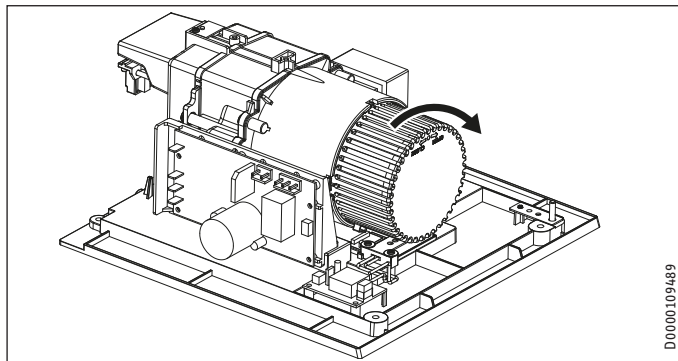
ULTRONIC Plus



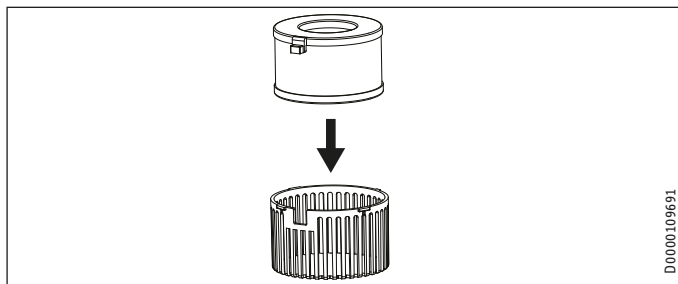
ULTRONIC Premium

- Zložte z prístroja veko krytu.

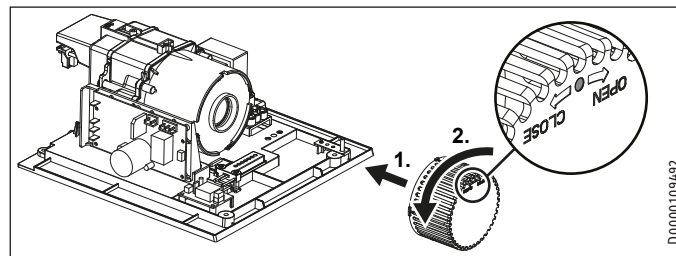
10.4 Vloženie filtra HEPA



- ▶ Na odistenie otáčajte teleso filtra v smere (OPEN) označenom na veku telesa a vyberte teleso filtra.

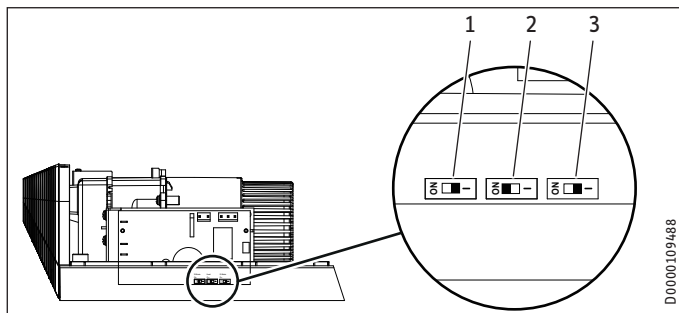


- ▶ Vložte filter do telesa filtra.



- ▶ Nasadte teleso filtra späť na motor. Bodka na veku telesa má byť vyrovnaná s hornou drážkou krytu motora.
- ▶ Otáčajte teleso filtra v smere (CLOSE) označenom na veku telesa, kým teleso filtra počutiteľne nezapadne.

10.5 Aktivácia/deaktivácia funkcií prístroja



- 1 Funkcia čistenia vzduchu
- 2 Funkcia vykurovania
- 3 Silent Mode

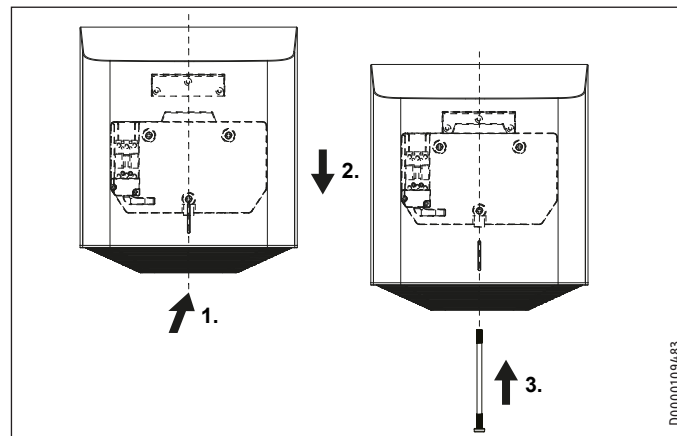
Funkcia	Nastavenie z výroby
Funkcia čistenia vzduchu prostredníctvom UV-C svetla a iónového generátora	VYP (OFF)
Funkcia vykurovania prostredníctvom pripojiteľného vykurovacieho článku	ZAP (ON)
Tichý režim so zníženou rýchlosťou ventilátora	VYP (OFF)

- ▶ Zapnite alebo vypnite požadované funkcie pomocou posuvného prepínača.

10.6 Montáž veka krytu

- ▶ Nasadte veko krytu na zadnú stenu prístroja.
- ▶ Skontrolujte, či je veko krytu správne osadené na prístroji.
- ▶ Pevne priskrutkujte skrutky s križovou hlavou na zadnej strane prístroja.

10.7 Montáž prístroja



- ▶ Umiestnite prístroj do stredu nad nástennú konzolu tak, aby kovový držiak na zadnej strane prístroja ležal nad uchytением nástennej konzoly.
- ▶ Pritlačte prístroj k stene a pomaly ho posúvajte nadol až na doraz.

INŠTALÁCIA

Čistenie a údržba

- ▶ Zaskrutkujte poistnú skrutku na spodnej strane prístroja do nástennej konzoly pomocou priloženého kľúča Torx.
- ▶ Zapnite napájanie alebo zasuňte sieťovú zástrčku elektrického prívodného kábla, ak je k dispozícii, do zásuvky s ochranným kontaktom.

LED indikátor na prednej strane prístroja trikrát zabliká načerveno a následne bude svietiť nabiele. Prístroj je pripravený na prevádzku.

- ▶ Skontrolujte funkčnosť prístroja.

10.8 Odovzdanie prístroja

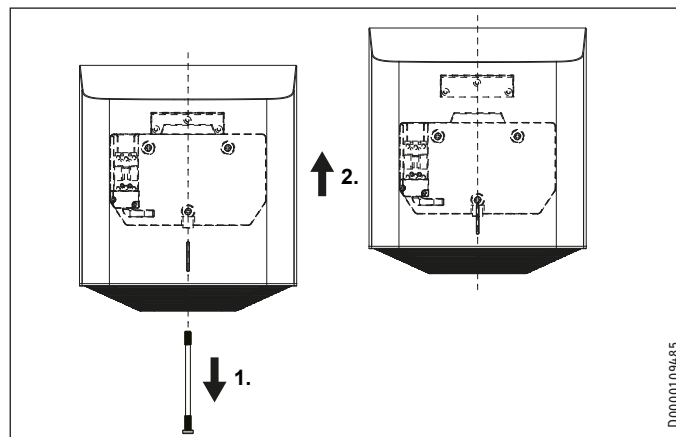
- ▶ Vysvetlite používateľovi funkcie prístroja.
- ▶ Upozornite ho najmä na bezpečnostné pokyny.
- ▶ Odovzdajte používateľovi tento návod na obsluhu a inštaláciu.

11. Čistenie a údržba



VÝSTRAHA Zásah elektrickým prúdom
Pri všetkých prácach odpojte všetky póly prístroja od sieťového pripojenia.

- ▶ Pred čistiacimi a údržbárskymi prácami zložte prístroj z nástennej konzoly.



- ▶ Uvoľnite poistnú skrutku na spodnej strane prístroja pomocou priloženého kľúča Torx.
- ▶ Zdvihnite prístroj z nástennej konzoly.
- ▶ Pred otvorením prístroja sa uistite, že LED indikátor na prednej strane prístroja už nesvieti.

D 0000109485

SLOVENSKY

11.1 Čistenie

Vnútorný priestor prístroja sa musí pravidelne čistiť od usadenín prachu.

- ▶ Otvorte prístroj (pozri kapitolu „Montáž / Otvorenie prístroja“).
- ▶ Odstráňte prach z vnútorného priestoru prístroja.
- ▶ Namontujte veko krytu (pozri kapitolu „Montáž / Montáž veka krytu“).
- ▶ Zaveste prístroj na nástennú konzolu (pozri kapitolu „Montáž / Montáž prístroja“).

11.2 Výmena filtra HEPA



Upozornenie

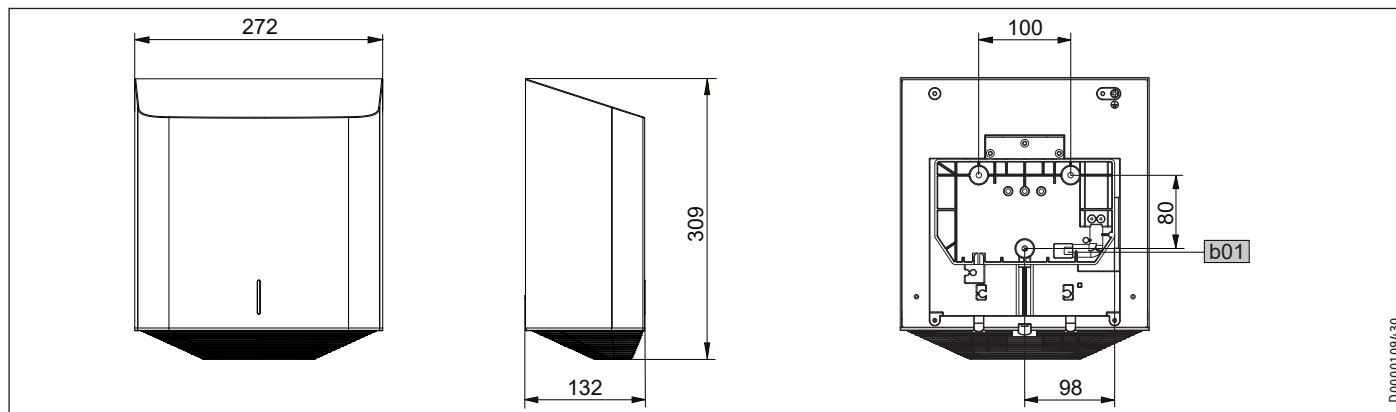
Zabudovaný filter sa musí vymeniť po 60 000 použitiach. Prístroj sa môže aj naďalej prevádzkovať, avšak bez účinnosti filtra HEPA. Po cca 75 000 použitiach bliká LED indikátor na prednej strane prístroja načerveno. Prístroj sa smie opäť prevádzkovať až vtedy, keď sa vloží nový filter.

Filter HEPA je dostupný ako náhradný diel.

- ▶ Otvorte prístroj (pozri kapitolu „Montáž / Otvorenie prístroja“).
- ▶ Vymeňte filter HEPA (pozri kapitolu „Montáž / Vloženie filtra HEPA“).
- ▶ Namontujte veko krytu (pozri kapitolu „Montáž / Montáž veka krytu“).
- ▶ Zaveste prístroj na nástennú konzolu (pozri kapitolu „Montáž / Montáž prístroja“).

12. Technické údaje

12.1 Rozmery a prípojky



b01 Priechodka elektr. vedení

ULTRONIC Plus

ULTRONIC Premium

12.2 Tabuľka s údajmi

		ULTRONIC Plus 205632	ULTRONIC Premium 205633
Elektrické údaje			
Sieťová prípojka		1/N/PE ~ 220 - 240 V	1/N/PE ~ 220 - 240 V
Frekvencia	Hz	50/60	50/60
Menovité napätie	V	230	230
Menovitý prúd	A	3,1	3,1
Menovitý výkon	W	720	720
Príkon vykurovacieho telesa	W	400	400
Príkon ventilátora	W	320	320
Rozmery			
Výška	mm	309	309
Šírka	mm	272	272
Hĺbka	mm	132	132
Hmotnosti			
Hmotnosť	kg	2,80	4,00
Vyhotovenia			
Farba		Signálna biela, RAL 9003	Ušľachtilá oceľ
Materiál krytu		Plast	Ušľachtilá oceľ
Druh krytia (IP)		IPX3	IPX3
Trieda krytia		I	I
Hodnoty			
Prevádzkový hluk	dB(A)	76	76
Rýchlosť vzduchu	m/s	96	96
Prietok vzduchu	m ³ /h	84	84
Doba sušenia	s	12	12

Záruka

Pre zariadenia nadobudnuté mimo Nemecka neplatia záručné podmienky našich nemeckých spoločností. V krajinách, v ktorých existuje jedna z našich dcérskych spoločností predávajúcej naše výrobky, sa skôr poskytuje záruka iba od tejto dcérskej spoločnosti. Takáto záruka je poskytnutá iba vtedy, keď dcérska spoločnosť vydala vlastné záručné podmienky. Nad rámec uvedeného sa záruka neposkytuje.

Na zariadenia, ktoré boli nadobudnuté v krajinách, v ktorých naše výrobky nepredáva žiadna z našich dcérskych spoločností, záruku neposkytujeme. Prípadné záruky prisľúbené dovozcom zostávajú týmto nedotknuté.

Životné prostredie a recyklácia

Pomôžte chrániť naše životné prostredie. Balenie prístroja je nutné zlikvidovať v súlade s vnútroštátnymi predpismi a ustanoveniami o likvidácii odpadov.

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

KEZELÉS

1. Általános tudnivalók	89
1.1 Biztonsági tudnivalók	89
1.2 A dokumentumban használt egyéb jelölések	90
1.3 A készüléken feltüntetett tudnivalók	90
1.4 Mértékegységek	91
2. Biztonság	91
2.1 Rendeltetésszerű használat	91
2.2 Általános biztonsági tudnivalók	91
2.3 Tanúsítvány	92
3. Készülék-leírás	93
4. Kezelés	93
5. Tisztítás, ápolás és karbantartás	94
6. Hibaelhárítás	94

TELEPÍTÉS

7. Biztonság	95
7.1 Általános biztonsági tudnivalók	95
7.2 Előírások, szabványok és rendelkezések	95
8. Készülék-leírás	95
8.1 Szállítási terjedelem	95

9. Előkészületek	96
9.1 Felszerelés helye	96
9.2 Minimális távolságok	97
9.3 Felszerelési magasság irányértékek	97
10. Felszerelés	98
10.1 A fali tartó felszerelése	98
10.2 Elektromos csatlakoztatás	99
10.3 A készülék felnyitása	101
10.4 A HEPA-szűrő behelyezése	102
10.5 A készülékfunkciók be-/kikapcsolása	103
10.6 A házfedél felszerelése	103
10.7 A készülék felszerelése	103
10.8 A készülék átadása	104
11. Tisztítás és karbantartás	104
11.1 Tisztítás	105
11.2 A HEPA-szűrő cseréje	105
12. Műszaki adatok	106
12.1 Méretek és csatlakozások	106
12.2 Adattábla	107

GARANCIA

KÖRNYEZETVÉDELEM ÉS ÚJRAHASZNOSÍTÁS

KÜLÖNLEGES TUDNIVALÓK

- A készülék a 3 évnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó, ha állandó felügyeletük nem biztosított.
- Ezt a készüléket 3-7 éves gyermekek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében kapcsolhatják be vagy ki. Ehhez a készüléket az előírásoknak megfelelően kell felszerelni. 3-7 éves gyermekek nem dughatják a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatba, és nem szabályozhatják a készüléket.
- A készüléket a 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékossgal élők, hozzá nem értő és a terméket nem ismerő személyek abban az esetben használhatják, ha eközben felügyelet alatt állnak vagy ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatban betanítást kaptak és a használatból eredő veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását.
- A készülék alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenléte esetén különleges óvatossággal kell eljárni.
- A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket!

- Ne helyezze a készüléket közvetlenül fali csatlakozóaljzat alá.
- Fix bekötés esetén a készülék minden pólusát legalább 3 mm-es leválasztó szakasszal le kell tudni választani a hálózatról.
- A megadott feszültségnek meg kell egyeznie a feszültségellátás értékének.
- A készülék védővezetékét be kell kötni.
- A veszélyek elkerülése érdekében a sérült vagy cserélni kívánt hálózati tápkábelt csak a gyártó által jóváhagyott szakember cserélheti ki, eredeti pótalkatrész felhasználásával.
- A készüléket a „Telepítés / Szerelés“ c. fejezetben leírtak szerint erősítse fel.

KEZELÉS

1. Általános tudnivalók

A „Különleges tudnivalók“, valamint a „Kezelés“ c. fejezet a felhasználóknak és a szakembereknek szól.

A „Telepítés“ c. fejezet a szakemberek számára szükséges információkat tartalmazza.



Tudnivaló

Használat előtt olvassa el figyelmesen ezt az útmutatót és őrizze meg.

Ha a készüléket továbbadja, adja át az útmutatót a következő felhasználónak.

1.1 Biztonsági tudnivalók

1.1.1 A biztonsági tudnivalók felépítése



JELZŐSZÓ A veszély jellege





Itt a biztonsági utasítások figyelmen kívül hagyásának esetleges következményei találhatók.

► Itt a veszély elhárításához szükséges intézkedések találhatók.

KEZELÉS

Általános tudnivalók

1.1.2 Szimbólumok, a veszély jellege

Szimbólum	A veszély jellege
	Sérülés
	Áramütés
	Égési sérülés (égési sérülés, forrázás)
	UV-sugárzás

1.1.3 Jelzőszavak

JELZŐSZÓ	Jelentése
VESZÉLY	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása sérüléshez vagy halálhoz vezet.
FIGYELMEZTETÉS	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása sérüléshez vagy halálhoz vezethet.
VIGYÁZAT	Olyan tudnivalók, amelyek figyelmen kívül hagyása közepesen súlyos vagy könnyű sérülésekhez vezethet.



1.2 A dokumentumban használt egyéb jelölések



Tudnivaló


Az általános tudnivalókat a mellettük lévő szimbólumok jelölik.

► Figyelmesen olvassa el a tudnivalók szövegeit.

Szimbólum	Jelentése
	Anyagi kár (készülék sérülése, közvetett kár, környezeti kár)
	A készülék ártalmatlanítása

► Ez a szimbólum azt jelzi Önnek, hogy valamilyen teendője van. A szükséges műveleteket lépésről lépésre ismertetjük.

1.3 A készüléken feltüntetett tudnivalók

Szimbólum	Jelentése
	A készüléket tilos lefedni

1.4 Mértékegységek



Tudnivaló

Amennyiben nem jelöljük másképp, a méretek mm-ben értendők.

2. Biztonság

2.1 Rendeltetésszerű használat

A készüléket nedves kéz szárítására terveztük.

A készülék háztartási használatra készült. A készülék betanítás nélkül is biztonságosan használható. A készülék nem háztartási (pl. kisvállalkozási) környezetben is használható, amennyiben a felhasználás módja azonos.

Az ettől eltérő vagy ezen túlmutató felhasználás nem rendeltetésszerűnek minősül. A rendeltetésszerű használat egyúttal azt is feltételezi, hogy betartják a jelen útmutatóban, valamint az alkalmazott tartozékok útmutatóiban foglaltakat is.

2.2 Általános biztonsági tudnivalók



FIGYELMEZTETÉS Sérülés

- A készülék a 3 évnél fiatalabb gyermekektől távol tartandó, ha állandó felügyeletük nem biztosított.
- Ezt a készüléket 3-7 éves gyermekek csak megfelelő felügyelet mellett, illetve a készülék biztonságos használatával kapcsolatos alapvető utasítások és a kapcsolódó veszélyek ismeretében kapcsolhatják be vagy ki. Ehhez a készüléket az előírásoknak megfelelően kell felszerelni. 3-7 éves gyermekek nem dughatják a hálózati csatlakozót a dugaszolóaljzatba, és nem szabályozhatják a készüléket.
- A készüléket a 8 éves kort betöltött gyermekek, valamint testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékos-sággal élők, hozzá nem értők és a terméket nem ismerő személyek abban az esetben használhatják, ha eközben felügyelet alatt állnak vagy ha a készülék biztonságos használatával kapcsolatban betanítást kaptak és a használatból eredő veszélyeket megértették. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. Gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik a készülék tisztítását és felhasználói karbantartását.

KEZELÉS

Biztonság



FIGYELMEZTETÉS Áramütés
Ne dugjon tárgyakat a készülék nyílásaiba.



FIGYELMEZTETÉS Égési sérülés
Ne működtesse a készüléket ...

- ha a szomszédos tárgyak felületeihez vagy egyéb éghető anyagokhoz viszonyított távolságok nem érik el a megadott minimális értékeket.
- olyan helyiségekben, amelyekben vegyszerek, por, gázok vagy gőzök jelenléte miatt tűz- vagy robbanásveszély áll fenn. A készülék használata után kellőképp szellőztesse ki a helyiséget.
- éghető vagy robbanásveszélyes anyagot továbbító vagy tartalmazó vezetékek és tartályok közvetlen közelében.
- ha a készülék valamely alkatrésze megsérült, a készülék leesett vagy eldőlt, illetve meghibásodott.



VIGYÁZAT Égési sérülés

- A készülékre semmilyen tárgyat ne helyezzen!
- Ne tegyen éghető, gyúlékony vagy hőszigetelő tárgyakat, illetve anyagokat a készülékre vagy annak közvetlen közelébe.
- Vigyázzon, nehogy eltömődjön a levegőnek a készülék alján található be- és kivezető nyílása.



VIGYÁZAT Égési sérülés
A készülék alkatrészei nagyon felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Gyermekek és védelemre szoruló személyek jelenléte esetén különleges óvatossággal kell eljárni.



FIGYELMEZTETÉS UV-sugárzás
A készülék beépített, csíraölő hatású UV-C lámpával van ellátva. Ne nézzen közvetlenül a lámpába.



FIGYELMEZTETÉS Túlmelegedés
A túlmelegedés elkerülése érdekében ne takarja le a készüléket!

2.3 Tanúsítvány

Lásd a készülék típus tábláját. A típus tábla a készülék hátoldalán található.

3. Készülék-leírás

A készülék érintésmentes elven működik. Ha az infravörös érzékelő érzékenységi tartományába teszi a kezét, a készülék ventilátora automatikusan bekapcsol.

A készülék a kezét a nedvességet eltávolító koncentrált levegősugár segítségével szárítja. A kapcsolható fűtőelem növeli a kényelmet kékszárításkor.

Ha elveszi a kezét az infravörös érzékelő érzékenységi tartományából, a készülék automatikusan kikapcsol.

A HEPA-szűrő és az UV-C fényvel és iongenerátorral ellátott levegőtisztítás funkció további higiénit biztosít. A készülék megbízhatóan távolítja el a port, pollent, baktériumokat és vírusokat a helyiség levegőjéből.

Halk üzemmódban a készülék csökkentett ventilátor-fordulatszámmal halkabban működik.

A kapcsolható fűtőelemet, a levegőtisztítás funkciót és a halk üzemmódot szakember aktiválhatja és inaktíválhatja (lásd a „Fel szerelés / Készülékfunkciók be-/kikapcsolása“ c. fejezetet).

4. Kezelés

- ▶ A szárítási idő lerövidítése érdekében a szárítás előtt alaposan rázza le vizes kezeit a mosdókagyló fölé.
- ▶ Tegye a kezét a levegőkivezetés alá.
- ▶ Lassan mozgassa a kezét előre-hátra a levegőáramlásban.

A készülék alján található kék LED működés közben világít. Amint elveszi a kezét az infravörös érzékelő érzékenységi tartományából, a készülék automatikusan kikapcsol.

A folyamatos működés elkerülése érdekében a készülék kb. 50 másodperces tétlenség után automatikusan kikapcsol.

Ha a levegőtisztítás funkció be van kapcsolva, működés közben automatikusan bekapcsol.

LED kijelző a készülék előlapján

Üzemmód	LED-kijelző
Készenléti üzemmód	fehér színnel világít
Működés	gyors futófény, fehér
Működtetés levegőtisztítás funkcióval	lassú futófény, fehér

5. Tisztítás, ápolás és karbantartás



Anyagi kár

Vigyázzon, nehogy nedvesség kerüljön a készülékbe.



Anyagi kár

A nem megfelelő tisztítószeresek károsíthatják a készülék házát.

▶ Súroló hatású vagy oldószertartalmú tisztítószeresek használata tilos!

- ▶ Rendszeresen törölje le a készülék házát puha, nedves ruhával.
- ▶ Rendszeresen tisztítsa meg kefével a készülék alján található levegőbemeneti területet.

6. Hibaelhárítás

Probléma	Ok	Elhárítás
A készülék nem kapcsol be.	Nincs feszültség.	Ellenőrizze, hogy az épületben nem aktiválódott-e egy biztosíték vagy a hibaáram-védőkapcsoló. Ellenőrizze, hogy a készülék megfelelően van-e felszerelve a fali tartóra.
	Az infravörös érzékelő letakarása ronthatja a készülék működését. A folyamatos működés elkerülése érdekében a készülék kb. 50 másodperces tétlenség után automatikusan kikapcsol.	Ellenőrizze, hogy az infravörös érzékelő érzékelési tartományát nem zavarják-e tárgyak vagy hasonlók. A zavaró tényezők megszűnése után a készülék normálisan működik.
A készülék elején található LED pirosan villog.	A beépített HEPA-szűrővel legalább 60 000 alkalmazást sikerült elérni. A szűrőt cserélni kell. A készülék tovább üzemeltethető a szűrőfunkció nélkül. Körülbelül 75 000 használat után a készülék addig nem működtethető tovább, amíg a szűrőt ki nem cserélik.	A HEPA-szűrőt szakemberrel cseréltesse ki.
A készülék alján lévő kék LED villog.	Az elektronika vagy a ventilátormotor meghibásodott.	Forduljon szakemberhez.

Ha az okot nem tudja elhárítani, hívjon szakembert. A hatékonyabb és gyorsabb segítség érdekében adja meg a szerelőnek a típus-táblán feltüntetett gyári számot (000000-0000-000000).

TELEPÍTÉS

7. Biztonság

A készülék telepítését, üzembe helyezését, illetve karbantartását és javítását csak szakember végezheti.

7.1 Általános biztonsági tudnivalók

A kifogástalan működést és üzembiztonságot csak abban az esetben garantáljuk, ha a készülékhez ajánlott tartozékokat és eredeti pótalkatrészeket használunk.

7.2 Előírások, szabványok és rendelkezések



Tudnivaló

Tartson be minden nemzeti és helyi előírást, illetve rendelkezést.

8. Készülék-leírás

8.1 Szállítási terjedelem

A készülékkel együtt leszállított tartozékok:

- Fali tartó (a készülékre szerelve)
- HEPA-szűrő
- Torx kulcs
- Tartalék csavar
- 3 csavar és 3 tipli a fali tartó rögzítéséhez
- Kábelburkolat 2 csavarral
- Fúrósablon

9. Előkészületek

9.1 Felszerelés helye



Anyagi kár

A készülék kizárólag beltéri telepítésre szolgál. Ha a készülék az elemek hatásának van kitéve, károsodhat.



Tudnivaló

A készüléket a fal síkjában szerelve, megfelelő teherbírási falra kell felszerelni.

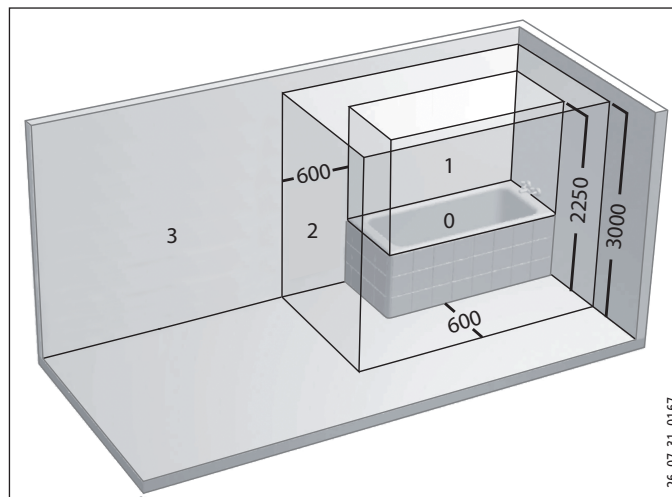
- ▶ A készülékeket csakis függőleges falra szerelje.

Fürdőszobába való beszerelés



FIGYELMEZTETÉS Áramütés

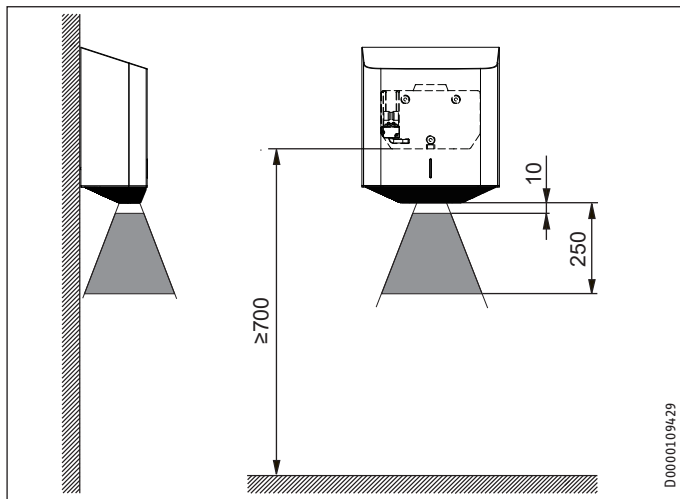
A készüléket csak a 2. védelmi zónán kívül szabad felszerelni.



Elektromos védelmi zónák a fürdőszobában

26_07_31_0167

9.2 Minimális távolságok



D0000109429






- Tartsa be a minimális távolságot a szomszédos tárgyak felületeitől, hogy biztosítsa a készülék zavarmentes működését.

9.3 Felszerelési magasság irányértékek



Tudnivaló

A magasság a felső fűrőlyukak és a talaj közötti távolságot jelzi.

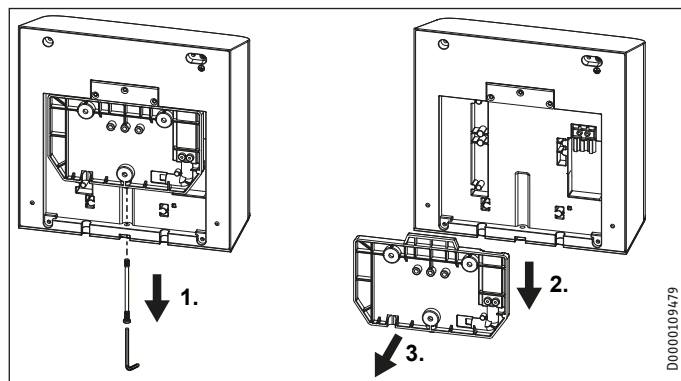
	Embercsoportok	Magasság (mm)
	Felnőtt férfi	1400
	Felnőtt nő	1365
	5-8 éves gyerekek	1028
 	8-11 éves gyerekek	1128
	11-14 éves gyerekek	1208
	Kerekes székes személy	1150

10. Felszerelés

10.1 A fali tartó felszerelése

A készüléket falra kell szerelni a készletben található fali tartó segítségével.

- ▶ Helyezze a készüléket puha felületre, hogy a felület ne sérüljön meg.



- ▶ Lazítsa meg a készülék alján található rögzítőcsavart a szállítási terjedelemben található Torx kulccsal.
- ▶ Húzza le a fali tartót.
- ▶ Vegye le a fali tartót a készülékről.



Tudnivaló

- ▶ A fali tartó elhelyezésekor vegye figyelembe a hálózati tápkábel helyzetét és hosszát.



Tudnivaló

- ▶ A szerelési magasság beállításakor útmutatóként használja a megfelelő referenciaértékeket az „Előkészületek / Felszerelési magasság irányértékek” c. fejezetben.



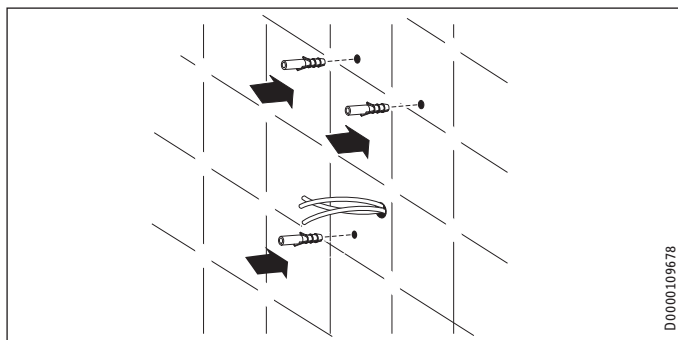
Anyagi kár

Ha fúrás közben elektromos vezetékbe ütközik, a biztosíték aktiválódik, és a vezeték megsérül. Ha fúrás közben eltalálja valamelyik csővezeték, vízkár történhet.

- ▶ Ügyeljen arra, hogy fúrás közben ne sértse meg az elektromos vezetékeket vagy a vízvezetékeket.

TELEPÍTÉS

Felszerelés



- ▶ Jelölje be a 3 fúrési pozíciót a fúrósablon segítségével vagy a fali tartóval.
- ▶ Fúrja ki a lyukakat és helyezze be a mellékelt tipliket.

10.2 Elektromos csatlakoztatás



FIGYELMEZTETÉS Áramütés
Minden elektromos bekötési és szerelési munkát a vonatkozó országos és regionális előírásoknak megfelelően kell végezni.



FIGYELMEZTETÉS Áramütés
Fix bekötés esetén a készülék minden pólusát legalább 3 mm-es leválasztó szakasszal le kell tudni választani a hálózatról.



FIGYELMEZTETÉS Áramütés
Feltétlenül csatlakoztassa a készüléket a védővezetékhez!



Anyagi kár
Vegye figyelembe a típustáblán szereplő adatokat. A megadott feszültségnek meg kell egyeznie a hálózati feszültséggel.

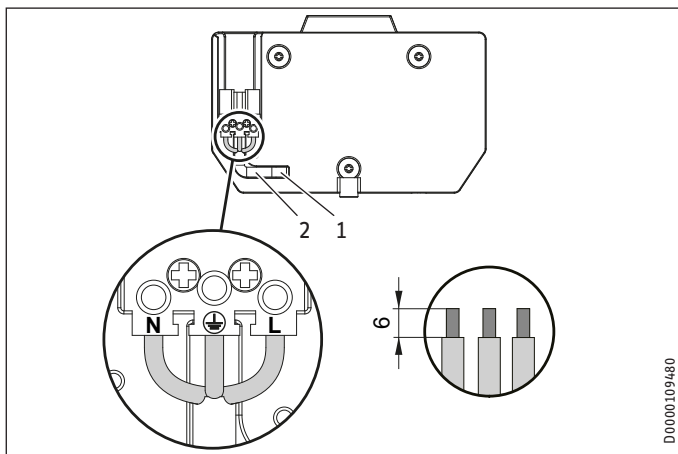


Anyagi kár
▶ Védőérintkezős csatlakozóaljzathoz történő csatlakoztatáskor (hálózati dugasszal ellátott elektromos csatlakozóvezeték esetén) ügyeljen arra, hogy a készülék felszerelését követően a védőérintkezős csatlakozóaljzat könnyen hozzáférhető legyen.

A feszültségellátás közvetlenül a készülékben vagy opcionálisan hálózati dugaszos villamos csatlakozóvezetékkel kerül kialakításra.

TELEPÍTÉS

Felszerelés

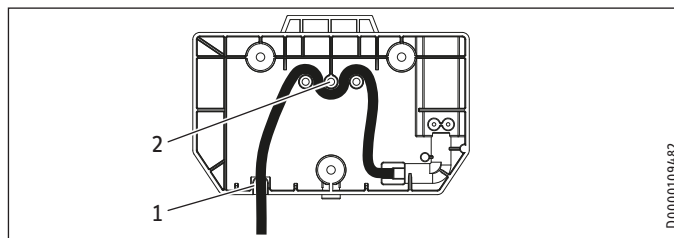


- 1 Kábelátvezetés
- 2 Kábelcsatorna

D0000109480

Tudnivaló

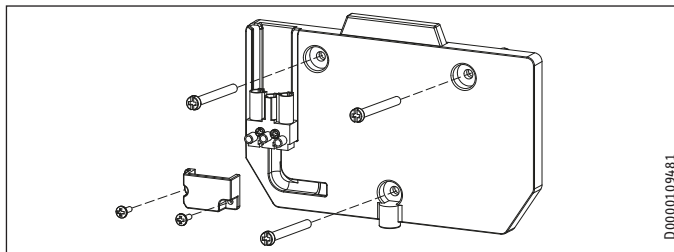
- ▶ Győződjön meg arról, hogy a hálózati tápkábel elég hosszú ahhoz, hogy a fali tartón keresztül megfelelően vezesse a csatlakozókapocshoz.
- ▶ Vezesse át a hálózati tápkábelt hátulról a fali tartó kábelátvezetésén keresztül.
- ▶ Csatlakoztassa a hálózati tápkábelt a csatlakozókapocshoz a nyomtatásnak megfelelően.
- ▶ Fektesse a hálózati tápkábelt a kábelcsatornába.



D0000109482

- 1 Kábelkimenet
- 2 Kihúzás elleni rögzítők

- ▶ Ha a hálózati tápkábelt a kábelkimeneten keresztül vezeti, vezesse át a bekötővezetéket a fali tartó hátulján található 3 beépített kihúzás elleni rögzítőn.



D0000109481

- ▶ Rögzítse a fali tartót a mellékelt csavarokkal a falon.
- ▶ Csavarozza a kábelburkolatot szorosan a fali tartóra.

TELEPÍTÉS

Felszerelés

10.3 A készülék felnyitása

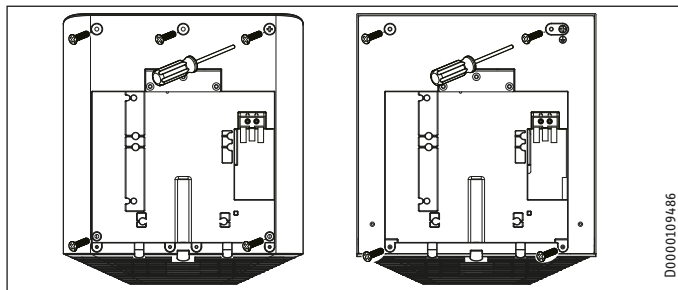
A HEPA-szűrő behelyezéséhez vagy a készülék funkcióinak beállításához el kell távolítania a ház fedelét.

Ha a készüléket azonnal üzembe kívánja helyezni, akkor a „Készülék üzembe helyezése” c. fejezetben leírta szerint folytathatja a telepítést.



FIGYELMEZTETÉS UV-sugárzás

A készülék beépített, csíraölő hatású UV-C lámpával van ellátva. Ne nézzen közvetlenül a lámpába.



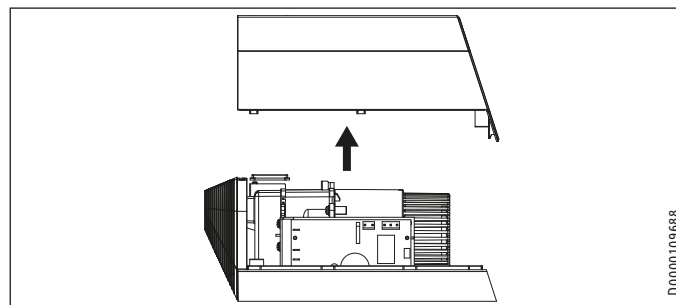
Ultronic Plus

5 csavar

ULTRONIC Premium

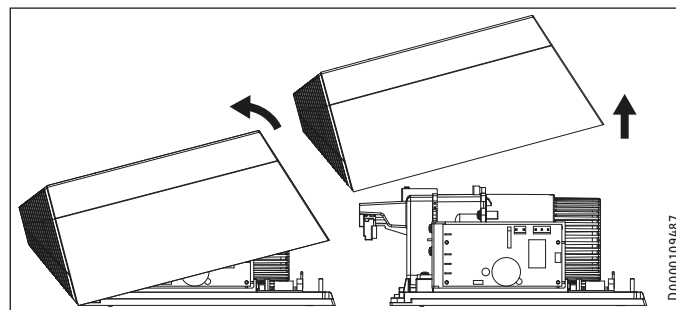
4 csavar

- Csavarja ki a készülék hátulján található kereszthornyú csavarokat egy megfelelő csavarhúzóval.



ULTRONIC Plus

D0000109688

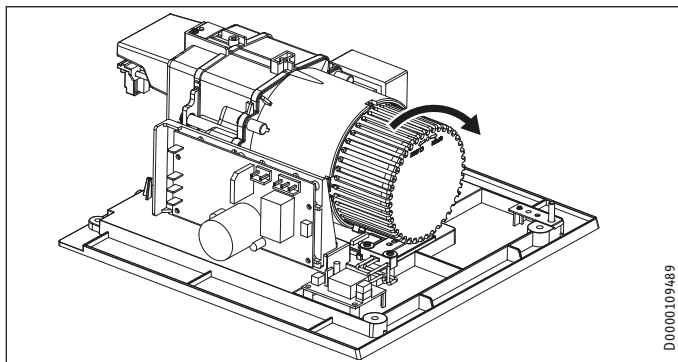


ULTRONIC Premium

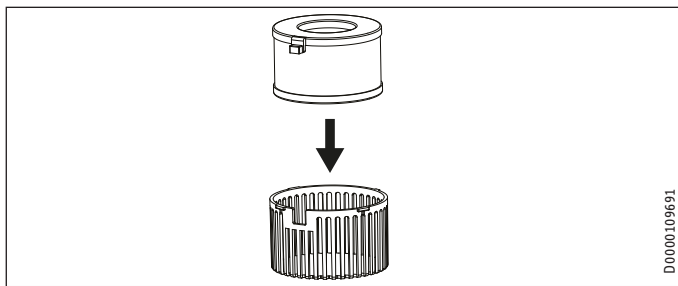
- Vegye le az házfedelet a készülékről.

D0000109487

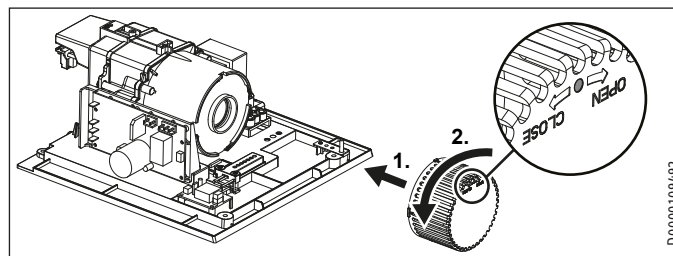
10.4 A HEPA-szűrő behelyezése



- ▶ A reteszeléshez fordítsa el a szűrőházat a ház fedelén jelzett irányba (OPEN (NYITVA)), és távolítsa el a szűrőházat.

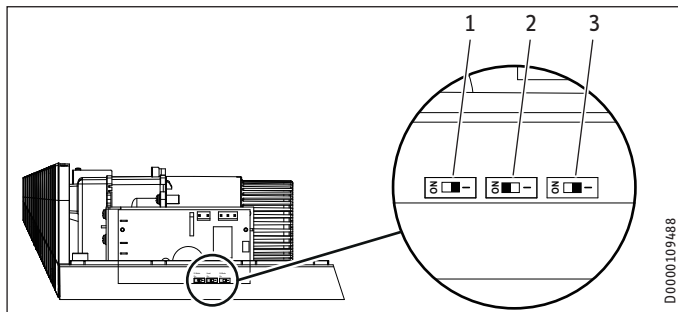


- ▶ Helyezze be a szűrőt a szűrőházba.



- ▶ Helyezze vissza a szűrőházat a motorra. A házfedélen lévő pont egy vonalban van a motorburkolat felső hornyával.
- ▶ Forgassa el a szűrőházat a ház fedelén jelzett irányba (CLOSE (ZÁRVA)), amíg a szűrőház hallhatóan a helyére nem kattan.

10.5 A készülékfunkciók be-/kikapcsolása



- 1 Levegőtisztítás funkció
- 2 Fűtési funkció
- 3 Halk üzemmód

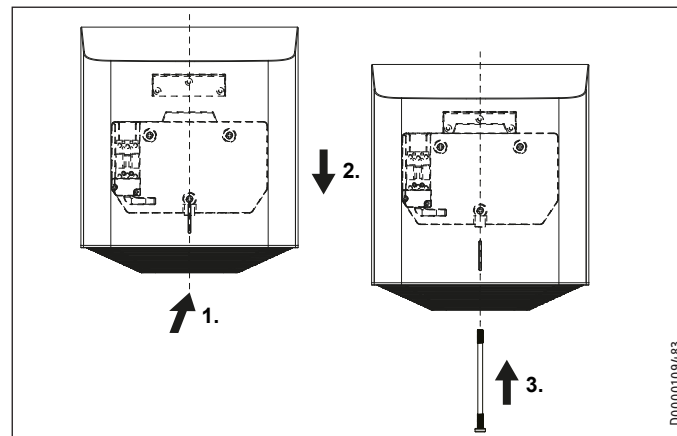
Funkció	Gyári beállítás
Levegőtisztítás funkció UV-C fényvel és iongenerátorral	Ki (OFF)
Fűtési funkció kapcsolható fűtőelemmel	Be (ON)
Halk üzemmód csökkentett ventilátor-fordulatszámmal	Ki (OFF)

- ▶ Kapcsolja be vagy ki a kívánt funkciókat a tolókapcsolóval.

10.6 A házfedél felszerelése

- ▶ Helyezze a házfedeleket a készülék hátoldalára.
- ▶ Ellenőrizze, hogy a házfedél megfelelően illeszkedik-e a készülékre.
- ▶ Húzza meg a keresztthornyú csavarokat a készülék hátulján.

10.7 A készülék felszerelése



- ▶ Helyezze a készüléket középen a fali tartó fölé úgy, hogy a készülék hátulján lévő fém tartó a fali tartó felett legyen.
- ▶ Nyomja a készüléket a falnak, és lassan csúsztassa lefelé ütközésig.

TELEPÍTÉS

Tisztítás és karbantartás

- ▶ Csavarja be a készülék alsó oldalán található biztonsági csavart a fali tartóba a mellékelt Torx kulccsal.
- ▶ Kapcsolja be a feszültségellátást, vagy dugja be a csatlakozóvezeték hálózati dugaszát, ha van, a földelt csatlakozóaljzatba.

A készülék elején található LED háromszor pirosan felvillan, majd fehéren világít. A készülék üzemkész.

- ▶ Ellenőrizze a berendezés működőképességét.

10.8 A készülék átadása

- ▶ Mutassa be a felhasználónak a készülék funkcióit.
- ▶ Külön hívja fel a figyelmét a biztonsági tudnivalókra.
- ▶ Adja át a felhasználónak a kezelési és telepítési útmutatót.

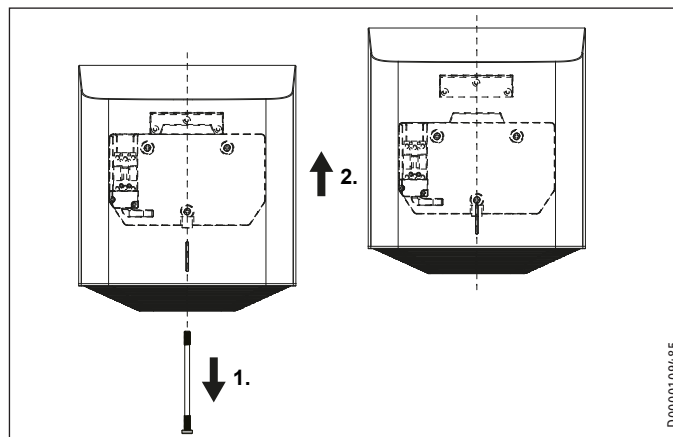
11. Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS Áramütés

Bármilyen munkavégzést megelőzően a készüléket összpólusú módon le kell választani az elektromos hálózatról.

- ▶ Tisztítási és karbantartási munkálatok előtt vegye le a készüléket a fali tartóról.



- ▶ Lazítsa meg a rögzítőcsavart a készülék alsó oldalán a mellékelt Torx kulccsal.
- ▶ Emelje le a készüléket a fali tartóról.
- ▶ A készülék felnyitása előtt győződjön meg arról, hogy a készülék elején található LED nem világít.

11.1 Tisztítás

A készülék belsejét rendszeresen tisztítani kell a porlerakódások eltávolítása érdekében.

- ▶ Nyissa fel a készüléket (lásd a „Felszerelés / A készülék felnyitása“ c. fejezetet).
- ▶ Távolítsa el a port a készülék belsejéből.
- ▶ Szerelje fel a házfedelet (lásd a „Felszerelés / A házfedél felszerelése“ c. fejezetet).
- ▶ Akassza fel a készüléket a fali tartóra (lásd a „Felszerelés / A készülék felszerelése“ c. fejezetet).

11.2 A HEPA-szűrő cseréje



Tudnivaló

A beépített szűrőt 60 000 használat után ki kell cserélni. A készülék továbbra is üzemeltethető, de a HEPA-szűrő hatékony működése nélkül. Kb. 75 000 használat után a készülék előlapján lévő LED pirosan villog. A készülék ezután csak új szűrő behelyezése után használható újra.

A HEPA-szűrő pótalkatrészként kapható.

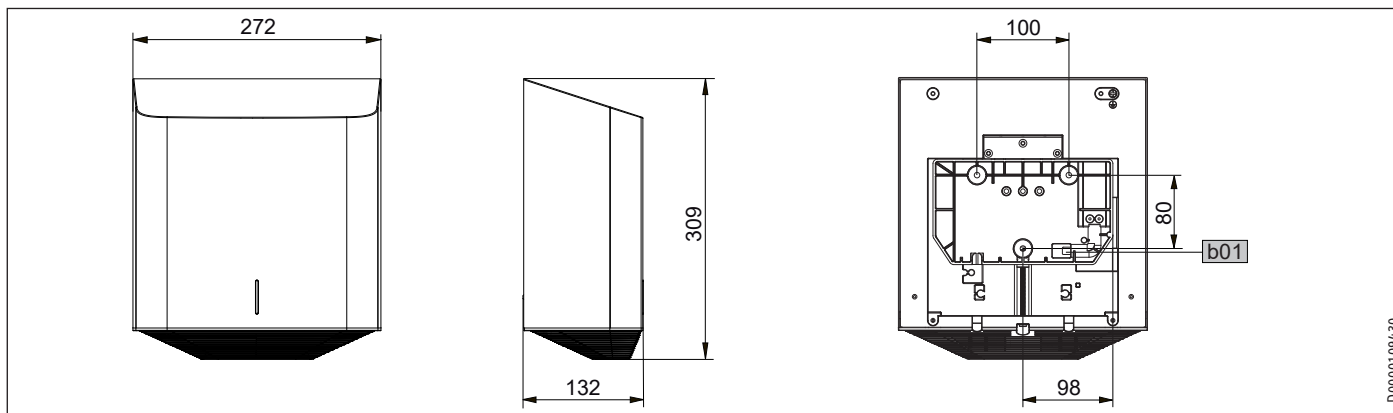
- ▶ Nyissa fel a készüléket (lásd a „Felszerelés / A készülék felnyitása“ c. fejezetet).
- ▶ Cserélje ki a szűrőt (lásd „Felszerelés / HEPA-szűrő behelyezése“ c. fejezetet).
- ▶ Szerelje fel a házfedelet (lásd a „Felszerelés / A házfedél felszerelése“ c. fejezetet).
- ▶ Akassza fel a készüléket a fali tartóra (lásd a „Felszerelés / A készülék felszerelése“ c. fejezetet).

TELEPÍTÉS

Műszaki adatok

12. Műszaki adatok

12.1 Méretek és csatlakozások



b01 Elektr. vezetékek átvezetése	ULTRONIC Plus	ULTRONIC Premium
----------------------------------	---------------	------------------

12.2 Adattábla

		ULTRONIC Plus 205632	ULTRONIC Premium 205633
Elektromos adatok			
Hálózati csatlakozás		1/N/PE ~ 220-240 V	1/N/PE ~ 220-240 V
Frekvencia	Hz	50/60	50/60
Névleges feszültség	V	230	230
Névleges áram	A	3,1	3,1
Névleges teljesítmény	W	720	720
Fűtőtest csatlakozási teljesítménye	W	400	400
Ventilátor csatlakozási teljesítménye	W	320	320
Méretek			
Magasság	mm	309	309
Szélesség	mm	272	272
Mélység	mm	132	132
Tömegek			
Tömeg	kg	2,80	4,00
Kivitelek			
Szín		szignálfehér, RAL 9003	nemesacél
A ház anyaga		műanyag	nemesacél
Védettség (IP)		IPX3	IPX3
Védettségi osztály		I	I
Értékek			
Üzemi zaj	dB(A)	76	76
Levegősebesség	m/s	96	96
Átáramló levegőmeny-nyiség	m ³ /h	84	84
Szárítási idő	s	12	12

Garancia

A Németországon kívül vásárolt készülékekre nem érvényesek cégünk németországi vállalatainak garanciális feltételei. Az olyan országokban, amelyekben termékeinket egy leányvállaltunk terjeszti, a garanciát elsősorban a leányvállalatunk biztosítja. Garancia csak akkor nyújtható, ha az adott leányvállalat kiadta saját garanciális feltételeit. Azon felül semmilyen garanciát nem nyújtunk.

Az olyan készülékekre nem tudunk garanciát biztosítani, amelyek olyan országokban vásároltak meg, amelyekben nincs leányvállalatunk. Ezek a rendelkezések nem érintik az importőr által biztosított esetleges garanciát.

Környezetvédelem és újrahasznosítás

Kérjük, segítsen a környezet védelmében. Használat után az anyagokat a helyi hatósági előírások szerint kell hulladékba juttatni.

Deutschland

STIEBEL ELTRON GmbH & Co. KG
Dr.-Stiebel-Straße 33 | 37603 Holzminden
Tel. 05531 702-0 | Fax 05531 702-480
info@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de

Verkauf Kundendienst Ersatzteilverkauf

Tel. 05531 702-110 | Fax 05531 702-95108 | info-center@stiebel-eltron.de
Tel. 05531 702-111 | Fax 05531 702-95890 | kundendienst@stiebel-eltron.de
www.stiebel-eltron.de/ersatzteile | ersatzteile@stiebel-eltron.de

Australia

STIEBEL ELTRON Australia Pty. Ltd.
294 Salmon Street | Port Melbourne
VIC 3207
Tel. 03 9645-1833 | Fax 03 9644-5091
info@stiebel-eltron.com.au
www.stiebel-eltron.com.au

Austria

STIEBEL ELTRON Ges.m.b.H.
Gewerbegebiet Neubau-Nord
Margaritenstraße 4 A | 4063 Hörsching
Tel. 07221 74600-0 | Fax 07221 74600-42
info@stiebel-eltron.at
www.stiebel-eltron.at

Belgium

STIEBEL ELTRON bvba/sprl
't Hofveld 6 - D1 | 1702 Groot-Bijgaarden
Tel. 02 42322-22 | Fax 02 42322-12
info@stiebel-eltron.be
www.stiebel-eltron.be

China

STIEBEL ELTRON (Tianjin) Electric
Appliance Co., Ltd.
Plant C3, XEDA International Industry City
Xiqing Economic Development Area
300385 Tianjin
Tel. 022 8396 2077 | Fax 022 8396 2075
info@stiebel-eltron.cn
www.stiebel-eltron.cn

Czech Republic

STIEBEL ELTRON spol. s r.o.
Dopraváků 749/3 | 184 00 Praha 8
Tel. 251116-111 | Fax 235512-122
info@stiebel-eltron.cz
www.stiebel-eltron.cz

Finland

STIEBEL ELTRON OY
Kapinakuja 1 | 04600 Mäntsälä
Tel. 020 720-9988
info@stiebel-eltron.fi
www.stiebel-eltron.fi

France

STIEBEL ELTRON SAS
7-9, rue des Selliers
B.P 85107 | 57073 Metz-Cédex 3
Tel. 0387 7438-88 | Fax 0387 7468-26
info@stiebel-eltron.fr
www.stiebel-eltron.fr

Hungary

STIEBEL ELTRON Kft.
Gyár u. 2 | 2040 Budaörs
Tel. 01 250-6055 | Fax 01 368-8097
info@stiebel-eltron.hu
www.stiebel-eltron.hu

Japan

NIHON STIEBEL Co. Ltd.
Kowa Kawasaki Nishiguchi Building 8F
66-2 Horikawa-Cho
Saiwai-Ku | 212-0013 Kawasaki
Tel. 044 540-3200 | Fax 044 540-3210
info@nihonstiebel.co.jp
www.nihonstiebel.co.jp

Netherlands

STIEBEL ELTRON Nederland B.V.
Daviottenweg 36 |
5222 BH 's-Hertogenbosch
Tel. 073 623-0000 | Fax 073 623-1141
info@stiebel-eltron.nl
www.stiebel-eltron.nl

New Zealand

Stiebel Eltron NZ Limited
61 Barrays Point Road | Auckland 0622
Tel. +64 9486 2221
info@stiebel-eltron.co.nz
www.stiebel-eltron.co.nz

Poland

STIEBEL ELTRON Polska Sp. z O.O.
ul. Działkowa 2 | 02-234 Warszawa
Tel. 022 60920-30 | Fax 022 60920-29
biuro@stiebel-eltron.pl
www.stiebel-eltron.pl

Russia

STIEBEL ELTRON LLC RUSSIA
Urzhumskaya street 4,
building 2 | 129343 Moscow
Tel. +7 495 125 0 125
info@stiebel-eltron.ru
www.stiebel-eltron.ru

Slovakia

STIEBEL ELTRON Slovakia, s.r.o.
Hlavná 1 | 058 01 Poprad
Tel. 052 7127-125 | Fax 052 7127-148
info@stiebel-eltron.sk
www.stiebel-eltron.sk

South Africa

STIEBEL ELTRON Southern Africa
(PTY) Ltd
30 Archimedes Road
Wendywood
Johannesburg, 2090
Tel. +27 10 001 85 47
info@stiebel-eltron.co.za
www.stiebel-eltron.co.za

Switzerland

STIEBEL ELTRON AG
Industrie West
Gass 8 | 5242 Lupfig
Tel. 056 4640-500 |
Fax 056 4640-501
info@stiebel-eltron.ch
www.stiebel-eltron.ch

Thailand

STIEBEL ELTRON Asia Ltd.
469 Moo 2 Tambol Klong-jik
Amphur Bangpa-In | 13160 Ayutthaya
Tel. 035 220088 | Fax 035 221188
info@stiebel-eltronasia.com
www.stiebel-eltronasia.com

United Kingdom and Ireland

STIEBEL ELTRON UK Ltd.
Unit 12 Stadium Court
Stadium Road | CH62 3RP Bromborough
Tel. 0151 346-2300 | Fax 0151 334-2913
info@stiebel-eltron.co.uk
www.stiebel-eltron.co.uk

United States of America

STIEBEL ELTRON, Inc.
17 West Street | 01088 West Hatfield MA
Tel. 0413 247-3380 | Fax 0413 247-3369
info@stiebel-eltron-usa.com
www.stiebel-eltron-usa.com



Irrtum und technische Änderungen vorbehalten! | Subject to errors and technical changes! | Sous réserve d'erreurs et de modifications techniques! | Onder voorbehoud van vergissingen en technische wijzigingen! | Salvo error o modificación técnica! | Excepto erro ou alteração técnica! | Zastrzeżone zmiany techniczne i ewentualne błędy! | Омьля техникэ змяненняў выхрэзены! | A muszaki változtatások és tévedések jogát fenntartjuk! | Отсутствуют ошибки и гарантируется. Возможны технические изменения. | Chyby a technické zmeny sú vyhradené! | Stand 9734

STIEBEL ELTRON